Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 87 (1969)

Heft: 303

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 31.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 30. Dezember 1969
Berne, mardi 30 décembre 1969

2977

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87e année

Nº 303

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 303 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Clarida, Glarus.
Société Intermédiaire de Commerce Etranger SA, Glarus.
Johann Müller AG, mit Sitz in Strengelbach.
Les Capsules Levier SA, en liquidation, Genève.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Abschluss der Verhandlungen der EFTA mit Island. – Les négociations de l'AELE avec l'Islande terminées.
Droits de douane réduits pour l'exportation de certains produits vers la CEE.
Ghana: Einfuhrvorschriften. – Ghana: Prescriptions d'importation.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Diplomatische und konsularische Vertretungen. – Représentations diplomatiques et consulaires.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

16. Dezember 1969. Erfindungen, Patente, Lizenzen.
Karrer System A.G. (Karrer Système S.A.) (Karrer System Ltd.) (Karrer Sistema S.p.A.), in Zollikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Rotfluhstrasse 75. Statutendatum: 1. 12. 1969. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Erwerb und Verwertung von Erfindungen, Patenten, Lizenzen und anderen Immaterialgüterrechten, insbesondere auf dem Gebiete der Textilindustrie; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, welche ähnliche Zwecke verfolgen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Fritz Karrer, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Frank Thomas Riethmann, von Zürich und Tägerwilen, in Zollikon, und Dr. Hans Schnyder, von und in Basel.

17. Dezember 1969. Industrieerzeugnisse, Finanzierungen.
Ingenta AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1969, S. 2211). Statuten am 5. 11. 1969 geändert. Neue Firma: **Impactum AG.** Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Industrie-Erzeugnissen aller Art, Uebernahme von in- und ausländischen Firmenvertretungen und Beschaffung von Finanzierungen, ferner Erwerb, Verwertung und Betreuung von Lizenzen und Patenten, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Grundstücken und grundstücksgleichen Rechten aller Art, Baubetreuung mit allen damit verbundenen Leistungen und Vermittlung von Baufinanzierungen. Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen oder solche Beteiligungen erwerben und verwalten. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber.

17. Dezember 1969. Waren aller Art.
Beloit-Walmsley International C.A., Caracas, Filiale Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1969, S. 2151), Handel mit Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 19. 12. 1966 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 36 000 Namenaktien zu Bolivares 1000 ist das Grundkapital auf Bolivares 46 000 000, zerlegt in 46 000 Namenaktien zu Bolivares 1000, erhöht worden. Es ist mit Bolivares 43 900 000 liberiert.

17. Dezember 1969. Haushalt-, Hygiene-, Sanitätsartikel.
Altexina AG, in Wallisellen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Rosenbergstrasse 14. Statutendatum: 3. 12. 1969. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Zweck: Entwicklung, Produktion und Vertrieb sowie Import und Export von Haushalt-, Hygiene- und Sanitätsartikeln; kann Grundeigentum erwerben. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich oder telegraphisch. Einziges Mitglied des VR: Dr. Ulrich Gadient, von Trimmis, in Chur, mit Einzelunterschrift.

17. Dezember 1969. Beteiligungen.
Intershop Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1969, S. 2391), Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen usw. Statuten am 20. 11. 1969 geändert. Die eingetragenen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

17. Dezember 1969.
Locher und Rehm, Textilagentur, in Zürich 2, Nidelbadstrasse 8, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1969. Textilagentur. Gesellschafter: Heino Locher, von Zürich, in Kilchberg ZH, und Harry Rehm, von Bubikon, in Zürich 2.

17. Dezember 1969.
Theater- und Musical-Produktions AG (Theatrical and Musical Production Corp.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1969, S. 2202). Dr. René M. Schmid, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun Präsident desselben und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter E. Studer, von Bissegg TG, in Uitikon ZH, und Hermann Fey, von Langrickenbach TG, in Zürich.

17. Dezember 1969.
Hans Jegen AG, Architekturbüro und Verwaltung, in Zürich 11 (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1968, S. 2522). Dr. Hans Weil aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Hans Jegen, bisher Vizepräsident des VR, nun einziges Mitglied desselben; führt weiter Einzelunterschrift.

17. Dezember 1969. Damenkleider.
H. Schäfer, in Zürich (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1960, S. 2526), Fabrikation und Verkauf von Damenkleidern. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. Dezember 1969. Liegenschaften.
Rendita A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1968, S. 2089), Erwerb von Liegenschaften und deren Verwaltung, Ueberbauung, Vermietung usw. Josef Bucher aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Feldeggstrasse 69 in Zürich 8 (bei Orell Füssli-Annoncen A.-G.).

17. Dezember 1969.
REAG Reklame Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1962, S. 2118). Theodor Oppenheim, bisher Vizedirektor, nun Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Dezember 1969. Spenglerei, sanitäre Anlagen.
Alb. Meier & Sohn, in Mettmenstetten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1940, S. 1717). Der Gesellschafter Albert Meier sen. ist infolge Todes ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Albert Meier als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Albert Meier** fortgesetzt. Der Geschäftsbereich umfasst nur noch: Spenglerei und sanitäre Anlagen.

17. Dezember 1969. Finanzierungen, Interessenwahrung.
Litton International A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1969, S. 1029), Finanzierung und Zusammenfassung der überseeischen Interessen der Litton Industries, Inc., Beverly Hills California, USA, usw. Unterschrift von Robert L. Cole erloschen. Neuer Direktor und Schatzmeister mit Einzelunterschrift: Wayne L. Grosvenor, Bürger der USA, in Tarzana (California, USA).

17. Dezember 1969. Gusshalbfabrikate.
Lenzin & Co., in Fällanden, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 20. 5. 1969, S. 1140), Herstellung von Gusshalbfabrikaten. Kommanditär Ernst Lenzin ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Gesellschaft hat sich aufgelöst. Firma ist erloschen. Geschäft wird von der unbeschränkt haftenden Gesellschafterin Erna Lenzin-Gurtner als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 619 OR in Verbindung mit Art. 579 OR fortgesetzt. Ihre Firma wird aber nicht ins Handelsregister eingetragen, da sie es nicht wünscht und das Geschäft zurzeit auch nicht eintragungsbedürftig ist.

17. Dezember 1969.
Büro-Geräte A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1969, S. 791). Prokura von Karl Eckert erloschen.

17. Dezember 1969.
Studiengesellschaft für Grundwassernutzung A.G. (Société d'Etudes pour l'Exploitation des Eaux Souterraines S.A.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1960, S. 2202). Max Wegenstein infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Margrit Wegenstein, von und in Küsnacht ZH. Neue Adresse: Enzenbühlstrasse 108, in Zürich 8 (bei Betschon Treuhand AG).

17. Dezember 1969.
Hugo Richard & Co., Gartenarchitekten BSG, Nachfolger Richard & Stern, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1965, S. 18), Projektierung und Ausführung sämtlicher Gartenarbeiten. Die Gesellschaft hat sich am 1. April 1969 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Walter Richard. Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 130 000 ist der bisherige Gesellschafter Christian Stern, nun in Zürich. Neue Firma: **Richard & Co., Gartenarchitekten.** Neue Adresse: In der Hub 1.

17. Dezember 1969.
NTB Aktiengesellschaft für Nachrichtentechnische Beratung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1969, S. 1605). Unterschrift von Dr. Hans Körner erloschen.

17. Dezember 1969.
«Koha» Immobilien A.-G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1965, S. 1815), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. Dr. Jean Flachsmann und Dr. jur. Walter Flachsmann aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Walter Siegmann, von Bettwiesen und Zürich, in Zürich, Präsident, und Karl Meier, von Winterthur und Wädenswil, in Kilchberg ZH. Neue Adresse: Beethovenstrasse 24 in Zürich 2 (bei der Uto Treuhand- und Verwaltungs-AG.).

17. Dezember 1969. Automobile.
Hugo Erb AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1969, S. 1987), Handel mit Automobilen, Autobestandteilen usw. Neue Direktoren mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: Albert Wanner und Max Waser; ihre Prokuren erloschen.

17. Dezember 1969.
Krausz & Neufeld, «Debby»-Kinderkleider, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1968, S. 2728), Handel mit Kinderkleidern. Neue Firma: **«Debby»-Kinderkleider, Krausz & Neufeld.**

17. Dezember 1969. Werbekampagnen.
Günter Bläse AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1967, S. 1), Vorbereitung und Durchführung von Werbekampagnen und Verlagsgeschäften usw. Irma Wernli-Gubler aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Otto Glaser, von Binningen, in Davesco-Soragno TI.

17. Dezember 1969. Bauten.
Neue Bamesa AG., in Zürich 7 (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1967, S. 4091), Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. Unterschrift von Dr. Hans Hafner erloschen.

17. Dezember 1969.
Alusuisse Bergbau A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1969, S. 2430), Ausübung jeder mit dem Bergbau in irgendeiner Form zusammenhängenden Tätigkeit usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Gottfried de Weisse, von Lausanne, in Zürich.

17. Dezember 1969. Liegenschaften.
Aktiengesellschaft Aspis, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1966, S. 4063), Belehnung, Erwerb, Vermietung, Verpachtung und Wiederveräusserung von Liegenschaften usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken: Theodor Heizmann, von Illnau und Fehraltorf, in Fehraltorf.

17. Dezember 1969. Buchhaltungen, Bücherrevisoren.
Price Waterhouse & Co., Inhaber G.B. Pollard, W.E. Parker, R.N. Brooke, A.K. Aikman, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1968, S. 1491), bezweckt jede Tätigkeit, welche in den Rahmen des Berufes eines englischen «Chartered Accountant» (Bücherrevisor) fällt, wie insbesondere die Prüfung von Buchhaltungen, Uebernahme des Amtes als Kontrollstelle usw. Die Gesellschafter George Bayley Pollard, Wilfrid Harvey Belchamber und Ernst Johann Spinner sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu sind als Gesellschafter in die Gesellschaft eingetreten: Denis Gerard Mary O'Kelly, irischer Staatsangehöriger, in Rom; Roland Edouard Vincent Michel King, britischer Staatsangehöriger, in Brüssel; Julian Esmond Smith, britischer Staatsangehöriger, in Bad Homburg (Deutschland); Kenneth Blair Smith, britischer Staatsangehöriger, in Paris; Eric Bagge, britischer Staatsangehöriger, in Fällanden; Hans Jakob Bührer, von Zumikon und Bibern SH, in Zumikon, und James George Pittendrigh, britischer Staatsangehöriger, in Genf. Die Firma lautet nun **Price Waterhouse & Co., Inhaber R.N. Brooke, W.E. Parker, A.K. Aikman, R.T. Sydney-Smith.** Von den Gesellschaftern wohnen nun: Richard Neville Brooke in Paris, George Edward Patrick Giffin in Mailand, Ivanhoe Nigel Stuart Lathom-Sharp in Hamburg, Francis Baxter Lough in Paris, und Colin Haden West in Madrid.

17. Dezember 1969. Seiden- und Textilstoffe.
H. Gut & Co. A.-G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1967, S. 1777), Statuten am 21. November 1969 abgeändert. Neue Schreibweise der Firma: **H. Gut & Cie. AG.** Neuumschreibung des Zweckes: Handel mit und Fabrikation von Seidenstoffen und anderen Textilstoffen im In- und Ausland sowie Durchführung aller damit direkt oder indirekt im Zusammenhang stehenden Geschäfte; kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): 3 - 5 Mitglieder. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Neue Mitglieder des VR: Fritz Bucher, der Vizedirektor bleibt und weiterhin Einzelunterschrift führt, und August Hunziker, der zugleich zum Vizedirektor ernannt worden ist, neu Einzelunterschrift führt und dessen Prokura erloschen ist.

17. Dezember 1969.
Choco-Candy A.G., in Horgen (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1968, S. 2589), Herstellung von Schokoladeprodukten usw. Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 18. September 1969 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Firma kann noch nicht gelöscht werden, weil die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich der Löschung noch nicht zugestimmt hat.

17. Dezember 1969.
Intercandy Holding A.G., bisher in Zürich 2 (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1963, S. 1666). Die Generalversammlung vom 18. September 1969 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Choco-Candy AG.** Sitz ist Horgen (Tödistrasse 48). Die Gesellschaft bezweckt in erster Linie die Herstellung und Verarbeitung von sowie Handel mit Schokoladeprodukten sowie ferner die Herstellung und Verarbeitung von und den Handel mit Spirituosen, Kaffee und sonstigen Nahrungs- und Genussmitteln. Sie kann ferner sich an anderen Unternehmen beteiligen. Durch Herabsetzung des Nennwertes sämtlicher 1000 Aktien von Fr. 500 auf Fr. 100 ist das Grundkapital im Sinne von Art. 735 OR auf Fr. 100 000, zerfallend in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100, herabgesetzt worden. Es ist voll liberiert. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder brieflich. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Erik B. Gasser, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben. Er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Jörn Kreke, deutscher Staatsangehöriger, in Hagen (Deutschland), als Vizepräsident, und Heinz Feller, von Thun, in Männedorf, als Delegierter. Heinz Feller ist zugleich auch zum Direktor ernannt worden. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hartmut Eklöh, deutscher Staatsangehöriger, in Hagen (Deutschland).

17. Dezember 1969.
Imetex A.-G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1967, S. 3629). Betrieb eines Auto-Leasing – beziehungsweise – Vermietungsgeschäftes usw. Statuten vm 20. Dezember 1968 und 7. November 1969 geändert. Neue Firma: **Imetex AG., Budget-Autovermietung (Imetex SA., Budget Location de Voitures).** Die Aktien lauten nun auf den Namen. Neue Adresse: Tödistrasse 9, Zürich 2.

17. Dezember 1969.
«Metzger-Unfall» Unfallversicherungsverband Schweizer Metzgermeister Zürich, in Zürich 7, Genossenschaft (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1969, S. 1972). Statuten am 15. Juni 1969 geändert. Neue Um-

schreibung des Zwecks: ihren Mitgliedern Versicherung gegen die Folgen von Unfällen zu gewähren; ihre Tätigkeit erstreckt sich auch auf die Förderung anderer Versicherungszweige mit Ausnahme der Lebensversicherung, sei es durch die Uebernahme in eigenem Risiko oder durch den Abschluss von Verbands- oder Rahmenverträgen mit andern Versicherungsgesellschaften. Präsident, Vizepräsident und Direktor führen Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Dezember 1969.
Intex-Holding Zürich AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bleicherweg 33, Zürich 2 (bei Fides Treuhand-Vereinigung Zürich). Statutendatum: 18. Juli 1969 und 2. Oktober 1969. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: zur Hauptsache Beteiligung an anderen Unternehmungen im In- und Ausland, insbesondere an solchen, die Textilien erzeugen oder mit Textilien handeln. VR (Verwaltungsrat): 1 - 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Dr. Leonhard Gander, von Safien, in Zürich, Präsident; Vilko Zelan, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zagreb (Jugoslawien), und Kurt Brack, von Aarau und Zofingen, in Fällanden, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Dezember 1969.
Betonbalkenfabrik Ottiker A.-G. (Fabrique de poutrelles Ottiker S.A.) (Fabbrica di travi Ottiker S.A.), in Zürich 3 (SHAB Nr. 80 vom 4. 4. 1968, S. 714). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 18. November 1969 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

17. Dezember 1969.
Ziegel A.G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 80 vom 4. 4. 1968, S. 714), alle mit dem Baumarkt, insbesondere der Ziegelindustrie zusammenhängenden Fabrikations- und Handelsgeschäfte usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 18. November 1969 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

17. Dezember 1969.
Norm-Bau AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1969, S. 2827), Ausführung von Hochbauten usw. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

17. Dezember 1969. Vorhangschienen usw.
MHZ Hachtel & Co. AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Hotzestrasse 61, Zürich 6. Statutendatum: 10. November 1969. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Handel mit Vorhangschienen und verwandten Produkten; kann sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen und insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Wilhelm Hachtel, deutscher Staatsangehöriger, in Niederstetten (D), Präsident; Peter Kopetschny, von Frauenfeld, in Uetikon am See, Delegierter, dieser auch Direktor, beide mit Einzelunterschrift, und Eva Kopetschny, von Frauenfeld, in Uetikon am See, diese ohne Zeichnungsbefugnis.

17. Dezember 1969. Elektrische Apparate.
Electro-Piccolo AG, bisher in Zürich 9 (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1968, S. 2186), Handel mit elektrischen Apparaten für den Haushalt usw. Statuten am 2. Dezember 1969 geändert. Neuer Sitz: Dietikon. Adresse: Staffelbachstrasse 16.

17. Dezember 1969. Werkzeugvorrichtungen.
Normteile AG., Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1967, S. 989), Kauf, Verkauf, Import und Export von Werkzeugvorrichtungen usw. Statuten am 5. November 1969 geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll liberiert.

17. Dezember 1969.
Inlandbank Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1968, S. 2474). Statuten am 5. Dezember 1969 geändert. Durch Ausgabe von 2250 neuen Namenaktien zu Fr. 200 wurde das Grundkapital von Fr. 750 000 auf Fr. 1 200 000 erhöht; es zerfällt in 6000 Namenaktien zu Fr. 200 und ist voll liberiert.

17. Dezember 1969. Maschinen.
Multimatic AG., in Küsnacht (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1966, S. 1805), Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Apparaten usw. Statuten am 25. September 1969 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Alfred Blöchliger aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Paul Hüssy, von Safenwil, in Zürich.

17. Dezember 1969. Waren aller Art.
Transaco A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1967, S. 1793), Durchführung von Import-, Export- und Transithandelsgeschäften mit Waren aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Kanzleistrasse 126 in Zürich 4.

17. Dezember 1969. Früchte, Gemüse.
Lockwoods Foods AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1968, S. 1923), Handel mit und Produktion von unverarbeiteten Früchten und Gemüsen usw. Unterschrift von Roger Nadig erloschen.

17. Dezember 1969. Industrieerzeugnisse.
Kuenzle & Streiff Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1967, S. 3718), Import und Export von Erzeugnissen jeder Art der Industrie usw. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Max Klingler; seine Prokura ist erloschen.

17. Dezember 1969. Essenzen, Riechstoffe, Farben usw.
Dr. E. Huber & Co. AG., in Zumikon (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1969, S. 2521), Fabrikation von und Handel mit Essenzen, Riechstoffen, Farben, ätherischen Oelen, Drogen usw. Kurt Klipstein aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Vallée, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Homburg (Deutschland).

17. Dezember 1969. Waren aller Art, Rohprodukte.
Grolux AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1968, S. 2589), Handel mit Waren aller Art sowie mit Rohprodukten usw. Statuten am 26. November 1969 geändert. Neue Firma: **Anbros AG.** Dr. Robert First aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Inge Clerc-Kronau, französische Staatsangehörige, in Champigny-sur-Marne (Frankreich).

17. Dezember 1969. Berufsinteressenförderung.
Jufa-Genossenschaft Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1968, S. 602). Zusammenschluss eidgenössisch diplomierter Apotheker zur Förderung der allgemeinen Berufsinteressen usw. Statuten am 21. August 1969 abgeändert. Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen kollektiv je zu zweien. Der Vorstand kann dem Geschäftsleiter Kollektivzeichnung zu zweien mit einem Mitgliede des Vorstandes erteilen. Dr. Hans Schulthess, Vizepräsident und Aktuar, sowie Dr. Willi Edgar Probst und Dr. Fritz Müller, weitere Mitglieder des Vorstandes, zeichnen nun auch unter sich. Kollektivunterschrift zu zweien mit je einem der Mitglieder des Vorstandes ist erteilt an Adolf Welti, von und in Opfikon, Geschäftsleiter.

17. Dezember 1969. Chemisch-technische Produkte.
Viacid AG, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1968, S. 1301), Herstellung von chemisch-technischen Produkten aller Art usw. Ernst Walter Mebold aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Gustav Fluck, Mitglied des VR, nun Präsident desselben, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Werner Birchler, Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Die Prokuristin Maria Alfonsine Birchler-Eckerlé zeichnet nun kollektiv zu zweien.

17. Dezember 1969.
Pantransport AG, in Kloten (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1969, S. 1849), Durchführung von Luftfrachtspeditionen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Pieter F. de Wit, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich.

17. Dezember 1969.
Holding & Management AG Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1969, S. 2669), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. Dr. Alfred Weber aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift erloschen.

17. Dezember 1969.
«Subox» Aktiengesellschaft, Electrochemische Fabrik, Metall- & Hüttenprodukte, in Zürich 6 (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1949, S. 862). Oskar Brandenberger, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Präsident desselben; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Liselotte Herrmann, von und in Zürich. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hermann Fehr, von Widnau SG und Zürich, in Zürich, und Gustav Kaiser, von Fischingen TG, in Dietikon.

17. Dezember 1969.
Aktiengesellschaft vorm. O. Brandenberger, Metallgiesserei- und Hüttenprodukte, in Zürich 6 (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1949, S. 882). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Liselotte Herrmann, von und in Zürich. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hermann Fehr, von Widnau SG und Zürich, in Zürich, und Gustav Kaiser, von Fischingen TG, in Dietikon.

17. Dezember 1969.
Wasserversorgungsgenossenschaft Horben-Mesikon, in Illnau (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1949, S. 749). Jakob Hotz-Moos infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden. Neues Mitglied des Vorstandes ohne Zeichnungsbefugnis: Walter Hotz, von und in Illnau.

17. Dezember 1969.
Regina Kaufhaus A.G., bisher in Baden (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1969, S. 1974). Statuten, ursprünglich vom 4. Juni 1952, letztmals geändert am 26. Juli 1965, am 16. Dezember 1969 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Binzstrasse 23, Zürich 3. Grundkapital Fr. 1 400 000, voll liberiert, 1400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neue Umschreibung des Zwecks: Betrieb von Warenhäusern. Die Gesellschaft ist berechtigt zum Erwerb und Vertrieb von Waren aller Art im In- und Ausland. Sie kann Grundstücke erwerben sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen eingehen. VR (Verwaltungsrat): 1 - 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Werner Weber, von und in Zürich. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Schöpfer, von Laucnen und Meilen, in Langnau a.A. Kollektivprokura zu zweien hat Sonja Capraro, von Wetzikon, in Uster.

17. Dezember 1969. Offsetdruck.
Marlene Reichart, in Erlenbach, Schifflände strasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Marlene Reichart, von Zürich, in Erlenbach ZH. Heinrich Reichart, österreichischer Staatsangehöriger, in Erlenbach ZH, ist Einzelunterschrift erteilt. Offsetdruckerei.

17. Dezember 1969. Sanitäre- und Heizungsinstallationen.
Ruetz & Isler A.G., Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1968, S. 2208), Betrieb eines Sanitär-Installations- und Heizungs-Unternehmens usw. Johannes Isler infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Rolf Ruetz ist nicht mehr Delegierter des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift: Johann Praxmarer, von Zürich, in Winterthur, Präsident; Wolfgang J. Brunner-Ruetz, von Basel, in Zürich, und Werner Strasser, von und in Zürich. Die beiden Letztgenannten sowie der vorerwähnte Rolf Ruetz zeichnen nicht untereinander; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit dem VR-Präsidenten Hans Praxmarer. Zum Geschäftsleiter mit Einzelunterschrift wurde ernannt Andreas Heilinger, von Solothurn, in Dietikon.

17. Dezember 1969.
Isomat-Holding AG (Isomat-Holding Corp.), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Badenerstrasse 362, Zürich 4. Statutendatum: 16. Dezember 1969. Grundkapital: Fr. 1 200 000, voll liberiert, 1200 Namenaktien zu Fr. 1000. Gesellschaft übernimmt in den Statuten näher umschriebene Aktien und Forderungen zum Preise von insgesamt Fr. 370 000, voll auf das Grundkapital angerechnet. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen der Baubranche im In- und Ausland. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Jean Jaeques Zweifel, von Linthal, in Zollikon, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Dr. ing. chem. Karl Käch, von Buttisholz, in Hausen bei Brugg.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

17. Dezember 1969. Technische Erzeugnisse usw.
MAVEG AG, in Lyss, Vertrieb von technischen Erzeugnissen, Maschinen, Apparaten, Werkzeugen und Rohmaterialien usw. (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1967, S. 4226). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Roland Siegfried, von Grosshöchstetten, in Biel, und Peter H. Benkert, von und in Aarberg.

Bureau Bern

17. Dezember 1969. Drogerie, Fotogeschäft usw.
Peter Guntern, in Bern, Drogerie und Fotogeschäft, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen und kosmetischen Produkten (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1952, S. 858). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Drogerie Guntern», in Bern, übernommen.

17. Dezember 1969. Drogerie, Fotogeschäft usw.
Drogerie Guntern, in Bern. Inhaberin der Firma ist Ruth Guntern geb. Schupp, von Ernen, in Bern, Witwe des Peter. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Peter Guntern», in Bern. Betrieb einer Drogerie und eines Fotogeschäftes, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen und kosmetischen Produkten. Oberer Aareggweg 41.

17. Dezember 1969.
Maschinenfabrik Winkler, Fallert & Co. Aktiengesellschaft (Fabrique de machines Winkler, Fallert & Co. Société Anonyme) (Fabbrica di macchine Winkler, Fallert & Ci Società anonima) (Engineerlng Works Winkler, Fallert & Co. incorporated), in Bern (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1969, S. 46). Walter Widmer wurde zum Vizedirektor ernannt. Er führt nicht mehr Prokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokuren von Erwin Graf, Werner Käsermann und Karl Schäflein sind erloschen.

17. Dezember 1969. Lederwaren, Maschinen usw.
Lüscher, Leber & Cie. A.G. in Bern, in Bern, Fabrikation von Lederwaren, Maschinen, Handel mit Leder und Furnituren aller Art, Maschinen und Werkzeugen und Artikeln für die graphische Industrie usw. (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1968, S. 1848). Dr. Martin Huwyler, bisher stellvertretender Direktor, ist zum Direktor ernannt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Paul Heuer, von Aegerten, in Bern.

17. Dezember 1969.
Genossenschaft Pro Heim & Haus, in Zollikofen, Erstellung, Aenderung und Erneuerung von Bauten usw. (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1967, S. 2041). Am 2. Dezember 1969 hat der Konkursrichter von Bern über die Genossenschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

17. Dezember 1969. Textilien, Porzellan usw.
Fritz Flückiger, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Fritz Flükkiger, von Wynigen, in Zollikofen. Handel mit Textilien, Bestecken, Porzellan und Kristall. Buehrainweg 11.

17. Dezember 1969.
Käsereigenossenschaft Uettligen und Umgebung, in Uettligen, Gemeinde Wohlen bei Bern (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1963, S. 3654). Werner Blum, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Otto Hubacher ist nun Präsident (bisher Sekretär), Hans Ryser, von Sumiswald, in Uettligen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Vizepräsident (neu), und Rudolf Matter, von Kölliken, in Uettligen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Sekretär (neu). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Rudolf Walther, der Kassier bleibt, ist erloschen.

17. Dezember 1969.
Steck Klimatechnik, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Ingenieurbüro für Klimatechnik, Heizung, Lüftung und Kühlung (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1966, S. 519). Neues Geschäftsdomizil: Bernstrasse 98.

17. Dezember 1969. Isolierplatten, Sperrholz usw.
Anliker & Co., in Bern, Handel mit Isolierplatten, Sperrholz und Baumaterialien, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1961, S. 2188). Der Gesellschafter Werner Anliker ist infolge Todes am 20. Februar 1969 ausgeschieden. Auf diesen Zeitpunkt hat sich die Kollektivgesellschaft in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Sie besteht aus dem bisherigen Kollektivgesellschafter Kurt Anliker, nun in Ittigen, Gemeinde Bolligen, der jetzt einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist, und seiner Ehefrau Liselotte Anliker geb. Otto, von Gondiswil, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, als Kommanditärin mit einer Kommandite aus Sondergut von Fr. 100. Einzelprokura ist erteilt worden an Markus Nussbaumer, von Lüterkofen, in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Stauffacherstrasse 79.

17. Dezember 1969.
Turn- und Sportheim-Genossenschaft Bern (T.S.G.B.), in Bern (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1954, S. 1946). Fritz Schorer und Heinrich Dietliker sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Verwaltung besteht nun aus: Edouard Baudet, von Bottens, Präsident; Walter Stähli, von Hofstetten bei Brienz, Sekretär, beide in Bern, und Max Reinhard (bisher Präsident). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Elfenauweg 65 (beim Präsidenten).

Bureau Biel

17. Dezember 1969.
Fabrique d'Aiguilles de Montres Mercuria S.A., in Biel, Zeigerfabrikation (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1969, S. 2465). Die Unterschrift von Walter Candrian ist erloschen. Zum Direktor wurde gewählt Roland Loichat, von Les Enfers BE, in Biel; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

17 décembre 1969. Boîtes de montres.
Centre-Boîtes S.A., à Bienne, développement de la fabrication et de la vente des boîtes de montres et d'autres produits manufacturés (FOSC du 18. 6. 1969, N° 139, p. 1408). Les administrateurs Dr Walter Brügger et Roland Zaugg ont démissionné. Sont élus nouveaux membres du conseil d'administration Pierre Graber, de Rohrbaehgraben BE, à Renan, et Giorgio Mathis, de Pagig GR, à Chiasso. Ils n'ont pas la signature sociale. Le directeur Pierre-André L'Epée est maintenant domicilié à Neuchâtel.

17 décembre 1969. Gypserie.
David Ostinelli, à Bienne, entreprise de gypserie et peinture (FOSC du 16. 2. 1959, N° 37, p. 503). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: entreprise de peinture et gypserie, achat et vente d'articles de peinture.

17 décembre 1969. Horlogerie, etc.
Virola S.A., à Bienne, fabrication et vente de spiraux pour mouvements d'horlogerie et autres appareils, etc. (FOSC du 8. 1. 1964, N° 3, p. 29). Paul Baehni, président; Louis Huguenin et Ernest Dubois, décédé, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés nouveaux administrateurs: Alain Grisel, de Travers, à La Chaux-de-Fonds, président; Pierre Renggli, de et à Bienne, et Thomas Baehni, de Bolligen, à Brügg. Ils signent collectivement à deux.

17. Dezember 1969. Bauten aller Art.
G.A.G. Generalunternehmung AG, Filiale Biel, in Biel, Ausführung von Bauten aller Art als Generalunternehmung usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1969, S. 169), mit Hauptsitz in Bern. Die Zweigniederlassung wird infolge Verlegung des Hauptsitzes von Bern nach Biel gelöscht.

17. Dezember 1969.
G.A.G. Generalunternehmung AG, bisher in Bern (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1966, S. 3977). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. Dezember 1969 wurde der Sitz nach Biel verlegt. Gleichzeitig hat die Gesellschaft beschlossen, das Aktienkapital zu erhöhen und die Statuten zu revidieren. Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Bauten aller Art als Generalunternehmung. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. März 1966 und wurden am 1. Dezember 1969 geändert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Umtausch der bisherigen voll liberierten 100 Namenaktien von je Fr. 1000 in 200 zu 50 % liberierte Namenaktien von je Fr. 1000 und durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 250 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Werner Rüfenacht, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Dem Verwaltungsrat gehören an: Paul Gestach, von Wittenbach und Sursee, in Biel, als Präsident (bisher Mitglied); Henri Pärli, von Grabs SG und Biel, in Biel, als Vizepräsident (neu); Ernst Vifian, von Wahlern, in Schwarzenburg, als Geschäftsführer (bisher Sekretär); Prof. Dr. Peter Atteslander, von Gänsbrunnen, in Port, und Luciano De Luca, von Biel, in Leubringen. Präsident und Vizepräsident des Verwaltungsrates sowie der

Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien. Die Einzelunterschriften von Paul Gestach und Ernst Vifian sind erloschen. Geschäftslokal: Maurerweg 12.

17. Dezember 1969. Graphische Anstalt, Druckerei, Verlag.
Hertig & Co. A.G., in Biel, Betrieb einer graphischen Anstalt mit Druckerei und Verlag (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1968, S. 2409). Karl Hertig-Rubinik ist als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates und Werner Bader als Direktor der Gesellschaft zurückgetreten. Beide bleiben weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien. Neu wurden gewählt: als Präsident Dr. Jürg Schärer, von Bern, in Niederscherli, Gemeinde Köniz (bisher Mitglied), und als Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor der Gesellschaft Ulrich Hertig, von Rüderswil, in Leubringen (bisher Sekretär). Beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Vizedirektor wurde ernannt Arthur Zingg, von Berg TG, nun in Worben; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.

Bureau Burgdorf

17. Dezember 1969.
Viehzuchtgenossenschaft Heimiswil, in Heimiswil (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1965, S. 818). Präsident Hans Widmer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Ernst Grimm, von Trubschaehen, in Heimiswil, ist nun Präsident. Der bisherige Sekretär/Kassier Jakob Eggimann ist nur noch Sekretär. Neu als Kassier wurde gewählt Fritz Minder, von Kirchberg BE, in Heimiswil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder Kassier kollektiv zu zweien.

Bureau de Delémont

17 décembre 1969. Lingerie.
Paul Hering, à Delémont, tissus et lingerie (FOSC du 2. 11. 1964, Nº 255, p. 3290). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

17 décembre 1969. Atelier de gravage.
Jacques Receveur, précédemment au Landeron (FOSC du 22. 2. 1968, Nº 44, p. 388). La maison a transféré son siège à Bassecourt. Le titulaire est Jacques Receveur, de Bassecourt, domicilié actuellement à Bassecourt. Atelier de gravage. Champ-Hulay 42.

17 décembre 1969. Bureau de placement.
Mme Louise Raccordon, à Delémont, bureau de placement (FOSC du 5. 8. 1952, Nº 181, p. 1971). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Moutier

17 décembre 1969. Montres.
Juillerat frères, Société Anonyme, à Malleray, terminaison, achat et vente de montres (FOSC du 5. 12. 1968, Nº 296, p. 2638). La signature du directeur Dr Roland Carrera est radiée.

17 décembre 1969. Industrie du gaz.
Montagas S. à r. l., à Moutier, le montage, les transformations et les adaptations d'installations et d'appareils de fabrication, de distribution et de consommation de la branche gazière; les travaux de montage et de mise en train de toutes installations industrielles, chimiques, énergétiques, etc. (FOSC du 4. 1. 1967, Nº 2, p. 20). La société «Sofad Lausanne, Société de Financement et d'Administration S. à r. l.» a cessé de faire partie de la société. Sa part de fr. 10 000 a été acquise par Elly Steiner née Bandi, de Trub, à Moutier. Le capital social de fr. 20 000 se trouve de ce fait divisé en deux parts, l'une de fr. 10 000, propriété de l'associé Fritz Steiner, l'autre de fr. 10 000, propriété de l'associée Elly Steiner-Bandi. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 28 novembre 1969, le but social a été modifié. La société a dorénavant pour but la conception, le montage, les transformations et les adaptations d'installations industrielles, les travaux de montage et de mise en train de toutes installations industrielles, chimiques, énergétiques, les installations sanitaires et chauffages centraux. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Fritz Steiner, de Trub, à Moutier, a été nommé gérant. Sa procuration est éteinte. Les pouvoirs du gérant Gheorge Popovici sont radiés. La société est engagée par la signature individuelle des gérants Fritz Steiner, prénommé, et Elly Steiner-Bandi (inscrits). Les pouvoirs de cette dernière sont modifiés en ce sens.

Luzern – Lucerne – Lucerna

28. November 1969.
Baugenossenschaft Entlebuch, in Entlebuch. Unter dieser Firma besteht laut Statuten vom 23. Oktober 1969 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Förderung des Wohnungsbaues und die Schaffung gesunder und zinsgünstiger Wohnungen im Raume Entlebuch. Kauf, Bau und Vermietung von Grundstücken und Häusern. Beteiligungen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100, Fr. 500 und Fr. 1000 ausgegeben. Offizielles Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen brieflich. Der Vorstand besteht aus 7 bis 15 Mitgliedern. Präsident ist Alfred Krummenacher, von Entlebuch; Vizepräsident Erwin Portmann, von Entlebuch; Kassier Anton Emmenegger, von Flühli LU; Aktuar Willi Huber, von Entlebuch, alle in Entlebuch. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kassier oder Aktuar. Adresse: Flora (beim Präsidenten).

17. Dezember 1969. Betonwaren.
Fritz Wechsler, Aktiengesellschaft, Rickenbach, in Rickenbach. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statute vom 6. November 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Betonwarenfabrikation. Sie kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen oder solche erwerben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500. Gemäss Sacheinlagevertrag vom und per 6. November 1969 übernimmt die Gesellschaft von Fritz Wechsler, in Baldegg, Gemeinde Hochdorf, einen Elektrolaufkran mit Elektrozuglaufkatze und Stromzuführung zum Preise von Fr. 48 700, wovon Fr. 24 700 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Fr. 175 300 sind in bar einbezahlt. Offizielles Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Sebastian Müller, von und in Rickenbach; Mitglieder sind Fritz Wechsler, von Hochdorf, in Baldegg, Gemeinde Hochdorf, und Siegfried Ahrens, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen. Die beiden Erstgenannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Bohler (beim Präsidenten).

Uri – Uri – Uri

14. November 1969. Waren aller Art.
Intraurbis Aktiengesellschaft, in Altdorf. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Oktober 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Verkauf von Maschinen und Ausrüstungen, sowie Verwaltungsdienste, Anlage- und Exportberatung amerikanischer Gesellschaften betreffend die europäischen, asiatischen und afrikanischen Märkte. Die Gesellschaft kann sich bei gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Edwin Fässler, von Unteriberg, in Zürich, Präsident; Dr. Richard Allemann, von Zürich, in Herrliberg, Sekretär; Stanley R. Brubaker, amerikanischer Staatsangehöriger, in Ferndale, Michigan (USA). Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: bei Dr. Ernst Naef, Dätwylerstrasse 6.

Schwyz – Schwytz – Svitto

26. November 1969.
Anton Gössi, Spenglerei u. sanitäre Anlagen, in Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1937, S. 2018). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen; Aktiven und Passiven sind übergegangen an die nachstehend eingetragene Aktiengesellschaft «Gössi A.-G., Küssnacht am Rigi», in Küssnacht am Rigi.

26. November 1969. Sanitär-Installationen, Spenglerei.
Gössi A.-G. Küssnacht am Rigi, in Küssnacht am Rigi. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. November 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Sanitär-Installationsgeschäftes, einer Spenglerei, Führung eines sanitär-technischen Büros, Flachbedachungen sowie Verkauf von Haushaltartikeln. Sie kann ferner Grundstücke erwerben und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. Oktober 1969 und Uebernahmebilanz per 1. Juli 1969 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Anton Gössi, Spenglerei u. sanitäre Anlagen», in Küssnacht am Rigi, wobei die Aktiven Fr. 317 634.31 und die Passiven Fr. 131 592.04 betragen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 186 042.27, wovon Fr. 146 000 auf das Aktienkapital angerechnet, Fr. 200 bar einbezahlt und Fr. 3800 mit Forderungen gegen die Gesellschaft verrechnet werden. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Anton Gössi-Ingold sen., zugleich als Präsident; Anton Gössi jun. und Hans Gössi, alle von und in Küssnacht am Rigi. Einzelunterschrift führen der Präsident des Verwaltungsrates und Klara Gössi-Ingold, von und in Küssnacht am Rigi; Kollektivunterschrift zu zweien führen die Mitglieder des Verwaltungsrates Anton Gössi jun. und Hans Gössi. Domizil: Oberdorf 25.

Zug – Zoug – Zugo

16. Dezember 1969. Finanzierungen, Warengeschäfte.
Allonso A.G. (Allonso S.A.), bisher in Olten (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1967, S. 4244). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Dezember 1969 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Durchführung von internationalen Finanz- und Warengeschäften. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. Dezember 1957. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans Hunziker, von Basel und Mooslerau, nun in Villeneuve, Präsident, und Willy Klaeger, von Wattwil, in Olten. Domizil: Höhenweg 9 (bei Dr. Ph. Schneider).

16. Dezember 1969. Waren aller Art, Beratungen.
Ambia AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Dezember 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art; Leistung von technischen und administrativen Beratungsdiensten, insbesondere auf dem Gebiet der Organisation und der Acquisition von Unternehmen; Erwerb und Verkauf von Unternehmen, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Handelsmarken und technischen und industriellen Kenntnissen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Johannes J. Müller, von Buch-Frauenfeld und Wängi TG, in Küsnacht ZH, Präsident, und Dr. Fridolin Zweifel, von Linthal GL, in Zug. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Poststrasse 14 (c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG).

16. Dezember 1969. Waren aller Art, Beratungen.
Publicon A.G., in Zug, Handel mit Waren und Materialien aller Art; Leistung von technischen und administrativen Beratungsdiensten, insbesondere auf dem Gebiete der Reklame, Public Relations usw. (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1966, S. 1561). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Dezember 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 75 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 250, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 75 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 250.

16. Dezember 1969.
Talvik Holding S.A., in Zug, finanzielle Beteiligung an andern Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1968, S. 2718).
Texbritan S.A., in Zug, Beteiligung an andern Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1968, S. 2122).

Pier Giovanni Keller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

16. Dezember 1969. Schiffsausrüstungen, Wasseraufbereitungen.
Netinmar S.A., in Zug, Herstellung von Schiffsausrüstungen und Wasseraufbereitungsanlagen usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1969, S. 2727). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. November 1969 wurden die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 umgewandelt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Pier Giovanni Keller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

16. Dezember 1969. Beteiligungen.
Intertrav AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen, insbesondere auf dem Gebiete der Reiseindustrie usw. (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1969, S. 2026). Neu sind in den Verwaltungsrat hinzugewählt worden: Michael Conway Jones, britischer Staatsangehöriger, in London, und Louis Ferrière, von und in Genf. Dr. Hans Hüssy, bisher einziger Verwaltungsrat, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates. Michael Conway Jones wurde gleichzeitig zum Direktor ernannt. Alle Verwaltungsräte führen Einzelunterschrift.

16. Dezember 1969.
Finanz AG. Zug, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Dezember 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzierung, Verwaltung von und Handel mit Grundstücken im In- und Auslande, Kauf und Verkauf von Patenten, Abschluss von Lizenz- und Know-how-Verträgen; ferner Erwerb von Beteiligungen und Wahrung derer Interessen auf technischem, finanziellem und kommerziellem Gebiet. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 6 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Werner Sulzberger, von Winterthur, in Bern. Domizil: Rosenberg (bei Peter Theiler).

16. Dezember 1969. Studienreisen.
Esas Institut AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Dezember 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Organisation von Studienreisen für Jugendliche insbesondere nach den Vereinigten Staaten. Die Gesellschaft ist ferner befugt, sich in jeder Form an andern Unternehmungen im In- und Ausland zu beteiligen, Wertschriften und Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben und zu veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alex Düring, von Luzern, in Unterägeri. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden: Olle Larsson, schwedischer Staatsangehöriger, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 43 (c/o Medela Holding AG).

17. Dezember 1969.
Stübbe Plastikmaschinen GmbH, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Dezember 1969 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck: Verkauf und Vertrieb von Maschinen und technischen Anlagen und Erzeugnissen aller Art. Insbesondere befasst sich die Gesellschaft mit dem Verkauf und Vertrieb der Stuebbe-Spritzgussmaschinen und Drehtischautomaten für die thermoplast-, duroplast- und gummiverarbeitende Industrie. Ferner Erwerb und Verwertung von Erfindungen und Schutzrechten oder von Reehten an Erfindungen und anderen Schutzrechten auf dem Gebiet des gewerblichen Rechtsschutzes und Erteilung von Lizenzrechten an den erworbenen Schutzrechten. Das Stammkapital beträgt Fr. 200 000. Gesellschafer sind: Friedrich Stübbe, deutscher Staatsangehöriger, in Vlotho an der Weser D, mit einer Stammeinlage von Fr. 171 000; Peter Stübbe, deutscher Staatsangehöriger, in Talle D, mit einer Stammeinlage von Fr. 24 000, und Dr. Bert Pfluger, deutscher Staatsangehöriger, in Karlsruhe D, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Die Gesellschaft übernimmt von den obgengenannten Gesellschaftern gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Dezember 1969 und Uebernahmebilanz per 30. September 1969 Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Stübbe & Co.», in Zug. Die Aktiven betragen Fr. 274 059.84 und die Passiven Fr. 74 059.84, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 200 000 ergibt, wodurch die Stammeinlagen der Sacheinleger voll liberiert sind. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kommanditgesellschaft «Stübbe & Co.», rückwirkend mit Nutzen und Schadenbeginn am 1. Oktober 1969, ein. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter können, sofern deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Dr. Bert Pfluger (Gesellschafter), und Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee BE, in Zug. Domizil: Poststrasse 14.

17. Dezember 1969. Maschinen.
Stübbe & Co., in Zug, Verkauf und Vertrieb von Maschinen und technischen Anlagen und Erzeugnissen aller Art usw. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1967, S. 3054). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. September 1969 durch die «Stübbe Plastikmaschinen GmbH», in Zug, gelöscht.

17. Dezember 1969. Milchindustrie-Bedarf.
Mi-Kü-Ta-AG, in Zug, Fabrikation und Handel mit Bedarfsartikeln für die Milch- und Käseindustrie usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1965, S. 3234). Peter von Teufenstein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rolph E. Oswald, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist somit erloschen.

17. Dezember 1969.
Hotel- und Transportgesellschaft AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Dezember 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Betrieb, Leitung, Verwaltung und Veräusserung von Hotels, sowie Organisation und Durchführung von Personentransporten. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB oder sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist René F. Simon, von Zürich, in Kilchberg. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. A. Planzer).

17. Dezember 1969. Industriebauten.
Inducolor AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Dezember 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermittlung und Uebernahme von Aufträgen für die Ausführung und Instandhaltung von Industriebauten, insbesondere für Industrieanstrich, einschliesslich aller dazugehörender Nebenleistungen; Beteiligung an andern Unternehmungen, die auf dem gleichen Gebiet tätig sind. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Otto Blöchlinger, von Goldingen SG, in Zug. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (c/o GESTIO Verwaltungsgesellschaft und Privatbank).

17. Dezember 1969. Werbung, Unternehmungsberatung usw.
Leo Burnett AG (Leo Burnett SA) (Leo Burnett Inc.) (Leo Burnett Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Dezember 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Leistung von Diensten aller Art auf dem Gebiet der Werbung und Unternehmensberatung sowie Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, Schutzrechte und Verfahren verwerten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Miehael James Rich, amerikanischer Staatsangehöriger, in Village of Northbrook, Ill., (USA), als Präsident; Dr. Hans Hüssy, von Safenwil AG, in Zollikon ZH, als Vizepräsident, und Dr. Jörg Auckenthaler, von Zürich und Pully VD, in Küsnacht ZH, als Mitglied. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Efpewe Treuhand AG).

17. Dezember 1969. Transportmittel-Leasing usw.
Leasecraft A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Dezember 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Leasing von Flugzeugen und anderen Transportmitteln, Metall-, Holzbearbeitungs- und Werkzeugmaschinen sowie Durchführung von Finanzgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann sich im In- und Ausland an ähnlichen Unternehmen beteiligen und Patente und Lizenzen erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch

eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hermann Krieg, von Konolfingen und Zürich, in Zürich. Domizil: Baarerstrasse 34 (bei Treuhandbüro Hans von Flüe).

17. Dezember 1969.
Anlagebank Zug A.G., in Zug, Tätigung sämtlicher Bankgeschäfte usw. (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1968, S. 2532). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Dezember 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 1 800 000 erhöht durch Ausgabe von 60 Inhaberaktien zu Fr. 5000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 800 000, eingeteilt in 360 Inhaberaktien zu Fr. 5000.

17. Dezember 1969.
Anlagebank Zug A.G., Zweigniederlassung Baar, in Baar (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1963, S. 2733). Anton Fähndrich ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zu Prokuristen wurde ernannt: Willi Bossert, von Willisau-Stadt, in Baar; Ferdinand Bürli, von Fischbach, in Baar; Roger Dreyfus, von und in Zürich; Josef Schönbächler, von Einsiedeln, in Baar, und Niklaus Wermelinger, von Willisau-Stadt, in Zug. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

17. Dezember 1969. Käse.
Lustenberger & Dürst A.-G., in Hünenberg, Betrieb eines Käsehandelsgeschäftes usw. (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1965, S. 3598). Heinrich Dürst ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Elisabeth R. Dürst ist nun Direktorin und wohnt jetzt in Oberwil-Zug. Neu wurde Rudolf Lustenberger, von Sursee, in Cham, in den Verwaltungsrat gewählt. Er bleibt weiterhin Direktor. Alle Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Die Kollektivprokura von Viktor Lustenberger-Hauser ist erloschen. Er ist nun Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Hans Ott ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Karl Odermatt, von Dallenwil NW, in Cham.

17. Dezember 1969. Lebensmittel.
Limex A.G., in Hünenberg, Import und Export von sowie Handel mit Lebensmitteln aller Art usw. (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1965, S. 1655). Heinrich Dürst ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

5 décembre 1969. Participations.
Enal A.G., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 20. 9. 1968, N° 221, p. 2034). Ernst Weiss. ne fait plus partie du conseil d'administration, sa signature est radiée. Karl Schmitt (inscrit comme secrétaire), est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

17 décembre 1969. Participations.
Parfin S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 15 décembre 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but de prendre des participations et de s'intéresser à des entreprises de toute nature, la souscription, l'achat ou l'échange d'actions, d'obligations ou d'autres titres. Le capital social est de fr. 800 000, divisé en 800 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par une seule insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Joseph Jeger, de Meltingen, à Montilier, président, et Mina Jeger-Oppliger, de Meltingen, à Montilier, membre. Ils engagent la société par leur signature individuelle. Locaux: 4, Bd de Pérolles, c/o Me J. Andrey, notaire.

17 décembre 1969.
Gryss Holding S.A. (Gryss Holding A.G.) (Gryss Holding Ltd), précédemment à Genève (FOSC du 23. 3. 1967, p. 1026). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 19 novembre 1969, la société a décide de transférer son siège social à Fribourg. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but d'acquérir et administrer des participations dans toutes entreprises commerciales et industrielles, notamment dans le secteur de l'hôtellerie et le secteur immobilier. Les statuts originaires portent la date du 15 décembre 1966. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 750 000, divisé en 7500 actions de fr. 100 chacune, nominatives. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Othmar Rey, de Massonnens, à Genthod, président; Max Graf, de Winterthour, à Céligny, vice-président; François Barde, de Genève, à Versoix, vice-président; Paul Castella, d'Albeuve, au Locle; Albert Marini, de Genève, à Versoix, et Marcel Stern, de Genève, à Founex, membres. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Locaux: 20, Bd de Pérolles, c/o Mme E. Castella.

17 décembre 1969. Musique, théâtre.
Disthea S.A., à Fribourg, activités dans le domaine dramatique, musical, théâtral, etc. (FOSC du 1. 10. 1969, N° 229, p. 2259). L'administrateur unique Marcel Duboux a démissionné. Sa signature est radiée. A été nommé administrateur Roland Jaton, de Villars-Mendraz, à Lausanne, avec signature individuelle.

17 décembre 1969. Immeubles.
Aktiver A.G., à Fribourg, opérations mobilières et immobilières, etc. (FOSC du 17. 11. 1964, N° 268, p. 3455). A été nommé administrateur avec signature individuelle: Eric-Jean-Claude Pfeiffer, de Neunkirch SH, à Thalwil.

17 décembre 1969. Participations.
Cosinus S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 10. 11. 1969, N° 263, p. 2585). Hermann Egger, de et à St-Ours, a été nommé administrateur et secrétaire. Il engage la société par sa signature individuelle. Alain Hirsch, jusqu'ici administrateur unique, est nommé président. Il continue à signer individuellement.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Olten-Gösgen

15. Dezember 1969.
Jura-Immobilien A.G. Olten, in Olten (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1966, S. 927). In der Generalversammlung vom 14. November 1969 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt Erwerb und Veräusserung, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke. Das Grundkapital von Fr. 500 000, bisher in 5000 Namenaktien zu Fr. 100 eingeteilt, ist nun eingeteilt in 500 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Wenn nicht alle Aktionäre bekannt sind: Veröffentlichung im Publikationsorgan SHAB. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Prokuren von Johann Johler, Walter Metzger und Paolo Rezzonico sind erloschen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

16. Dezember 1969. Vermittlung von Engagements usw.
Chesini & Fuog, in Basel, Vermittlung von Engagements für Orchester und Artisten (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1962, S. 2648). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

16. Dezember 1969.
Gemeinschaft der Siebenten-Tags-Adventisten Reformationsbewegung, in Basel, Verein (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1964, S. 3790). In der Generalversammlung vom 17. Mai 1969 wurden die Statuten geändert. Der Name des Vereins lautet nun: **Gemeinschaft der Siebenten-Tags-Adventisten, Reformationsbewegung, Schweizer Missionsfeld.** Zweck: Ausbreitung des ewigen Evangeliums nach der Lehre der Heiligen Schrift, alten und neuen Testaments. Die Mittel des Vereins bestehen aus den Mitgliederbeiträgen nach dem biblischen Zehntensystem, aus Spenden sowie aus den Erträgnissen aus dem Verlagsgeschäft und weiterer wirtschaftlicher Tätigkeit. Die Organe des Vereins sind die Mitgliederversammlung, die Delegiertenversammlung, der Vorstand aus 3 bis 7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Unterschriften von Martin Friebe und Walter Fehr sind erloschen. Ernst Birth, bisher Sekretär und Kassier, führt nun als Vizepräsident Unterschrift. Neu führen als Vorstandsmitglieder Unterschrift: Arend Ringelberg, niederländischer Staatsangehöriger, in Mosbach (Baden, D), Präsident; Daniel Hug, von Herisau, in Basel, Sekretär, und Emma Rüegg-Heusi, von Bauma, in Basel, Kassierin. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder der Kassierin.

16. Dezember 1969. Medizinisch-pharm. Spezialitäten usw.
Pharmacolor AG, in Basel, medizinisch-pharmazeutische Spezialitäten usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1969, S. 101). Aus dem Verwaltungsrat ist Carl Alexander Aeschimann ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Charles Baerlocher, von Thal SG, in Binningen. Er führt keine Unterschrift. Prokura wurde erteilt an Roland Greiner, von Basel, in Reinach BL. Er zeichnet zu zweien.

16. Dezember 1969.
Immobiliengesellschaft St. Alban-Park AG, in Basel (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1966, S. 1333). In der Generalversammlung vom 14. November 1969 wurden die Statuten geändert. Neuer Zweck: Erwerb, Veräusserung, Vermietung und Verpachtung von Grundstücken. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die Prokuren von Johann Johler, Walter Metzger und Paolo Rezzonico sind erloschen.

16. Dezember 1969. Lizenzen usw.
Lesag AG, in Basel, Lizenzen usw. (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1968, S. 2081). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Adliswil verlegt (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1969). Die Firma wird in Basel von Amtes wegen gelöscht.

16. Dezember 1969.
Institut für Immunologie Basel, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1969, S. 489). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Ulrich Dietler, von Muttenz, in Pratteln.

16. Dezember 1969.
Financial and Economic Research Corp., in Basel (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1968, S. 2532). Die Prokuristin, Isabella Steiger, führt nun Prokura zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

16. Dezember 1969.
Bank für Hypothekarkredite (Banque de Crédit Hypothécaire) (Banca di Credito Ipotecario), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1969, S. 1077). Prokura wurde erteilt an Alfred Buttsehardt, von Basel, in Binningen. Er zeichnet zu zweien.

16. Dezember 1969. Baugeschäft.
Straumann-Hipp AG, in Basel, Baugeschäft (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1968, S. 1520). Die Prokura des Karl Burkhard ist erloschen.

16. Dezember 1969. Spedition usw.
Crowe & Co. Actiengesellschaft, in Basel, Spedition usw. (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1969, S. 756). Die Unterschrift des Vizedirektors Richard Nussbaumer ist erloschen.

16. Dezember 1969. Waren aller Art.
A. H. Guggenheim SA, in Basel, Waren aller Art (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1966, S. 2892). Aus dem Verwaltungsrat ist David Guggenheim ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Abraham Gesundheit, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

16. Dezember 1969. Elektr. Installationen, elektronische Artikel.
Bercher & Sternlicht, in Basel, Kollektivgesellschaft, elektrische Installationen usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1947, S. 2712). Die Geschäftsnatur lautet nun: Elektrische Installationen, Handel mit elektronischen Artikeln und Apparaten sowie technischen Spielwaren. Prokura wurde erteilt an Walter Kräuchi, von Niederösch, in Basel; Hanns Werber, von und in Basel, und Peter Bercher, von Basel, in Allschwil. Alle zeichnen zu zweien.

16. Dezember 1969. Installation von Antennen.
R. Stadelmann, in Riehen. Inhaber dieser Einzelfirma ist René Josef Stadelmann-Stalder, von Romoos, in Riehen. Installation von Antennen, insbesondere für Gemeinschaftsanlagen. In den Neumatten 1.

16. Dezember 1969.
Brandschutz Mittler, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist André Mittler-Tschümperlin, von und in Basel. Verkauf von technischen Produkten zur Brandbekämpfung. Spalenring 137.

16. Dezember 1969.
Schindler-LUAG Aufzüge AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1967, S. 1732). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident, Ulrich Schumacher, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Alfred Friedrich Schindler wurde zum Vizepräsidenten gewählt. Er zeichnet weiterhin zu zweien. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt: Dr. Hermann Hauswirth, von Saanen, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

16. Dezember 1969. Liegenschaften usw.
Soeitour AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1969, S. 925). In der Generalversammlung vom 16. Dezember 1969 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Prokura wurde erteilt an Paul Jürg Kern, von Gais, in Basel. Er zeichnet zu zweien. Neues Domizil: Güterstrasse Nr. 133.

16. Dezember 1969. Pharmazeutische, chemische und kosmetische Erzeugnisse.
Corteehem AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. November und 16. Dezember 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb von pharmazeutischen, chemischen und kosmetischen Erzeugnissen; Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Patenten, Lizenzen und Rezepten; Erwerb und Verkauf von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern: Ernst Sachs, von Beinwil (Freiamt), in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Steinengraben 79 (bei Status Treuhand AG).

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

16. Dezember 1969. Möbel.
Dietiker & Co. AG, in Stein am Rhein, Tisch-, Stuhl- und Kleinmöbelfabrik usw. (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1967, S. 1133). Die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 25. November und 12. Dezember 1969 haben die Statuten geändert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 300 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 300 neuen Inhaberaktien zu Fr. 2000 und durch Erhöhung des Nominalwertes der bisherigen 200 Namenaktien zu Fr. 1500 auf Fr. 2000, die gleichzeitig in Inhaberaktien umgewandelt worden sind. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberiert durch Entnahme von Fr. 700 000 aus den zur Verfügung des Verwaltungsrates stehenden Spezialreserven. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 2000. Sofern alle Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Die übrigen Aenderungen sind nicht publikationspflichtig.

17. Dezember 1969.
STRABUS Strassenbau-Unternehmung Schaffhausen A.-G., in Schaffhausen, Ausführung von Strassen- und Tiefbauten aller Art (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1969, S. 1866). Einzelprokura wurde erteilt an Otto Stemmler, von Bibern SH, in Rudolfingen.

17. Dezember 1969. Werkzeuge, Konstruktionen.
W. Kessler, in Trasadingen. Inhaber ist Walter Kessler, von Hallau, in Trasadingen. Werkzeugbau und Konstruktionsbüro. «Tiltenhusen».

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

17. Dezember 1969.
Dünner AG, Strassen- & Tiefbau, Rorschacherberg, in Rorschacherberg (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1969, S. 1228). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. November 1969 wurde das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll liberierte Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

17. Dezember 1969.
ESAG Holding AG, in St. Gallen, Verwaltung von Kapitalbeteiligungen und anderen Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1968, S. 480). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Marthe Brunner-Lienhard, von Adelboden und St. Gallen, in St. Gallen, Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, und Hans Künzler, von und in St. Gallen.

17. Dezember 1969.
Frehner & Raschle, Montageunternehmen, in Riggenschwil, Gemeinde Oberuzwil. Emil Frehner, von Urnäsch, in Riggensehwil, Gemeinde Oberuzwil und Josef Raschle, von Kirchberg, in Winterthur, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1965 ihren Anfang nahm. Ausführung von Rohrleitungsbauten, Maschinenmontagen und Revisionen. Riggenschwil Postkreis Bichwil.

17. Dezember 1969.
Konsumgenossenschaft Konkordia Uzwil und Umgebung, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1969, S. 29). Paul Moosmann, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Werner Hilber, von Degersheim, in Flawil, ist nun Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Bienenstrasse 41.

17. Dezember 1969.
Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen Flums-Kleinberg, in Flums (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1965, S. 1383). Alois Rupf, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand als Präsident gewählt: Alfred Marthy, von und in Flums. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar.

17. Dezember 1969. Taschentücher.
Kleinberger & Co., in St. Gallen, Fabrikation und Export von Taschentüchern aller Art usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 291 vom 14. 12. 1964, S. 3747). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter R. Stöckli, von Aristau AG, in St. Gallen, und Franz Bischofberger, von Oberegg AI, in St. Gallen.

17. Dezember 1969. Schreinerei.
Gebrüder Graf, in Sennwald, Schreinerei usw. (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1967, S. 3743). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Willy Graf aufgelöst. Die Firma ist per 1. Oktober 1969 erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Martin Graf, von Heiden, in Sennwald, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Sie lautet nun: **Martin Graf.**

17. Dezember 1969.
O. Gasser, Kino Sargans, in Sargans, (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1950, S. 2138). Die Firma lautet nun: **Kino Sargans O. Gasser.**

17. Dezember 1969. Transporte.
J. Jäger, bisher in Buchs, Transportunternehmen (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1967, S. 4146). Die Firma hat den Sitz nach Haag, Gemeinde Sennwald verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt.

17. Dezember 1969.
Josef Henkel, Zimmerei-Messgeräte, in Degersheim, Verkauf von Zimmerei-Messgeräten (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1953, S. 616). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Dezember 1969. Teppiche.
H. Schrepfer, in Rüthi, Handel mit Teppichen usw. (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1961, S. 2105). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Dezember 1969. Forellen.
Paul Müller-Tanner, in Züberwangen, Gemeinde Zuzwil, Forellenzucht, (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1967, S. 3802). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Dezember 1969.
Alois Holenstein, Obsthandel, Zuckenriet, in Zuckenriet, Gemeinde Niederhelfenschwil, (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1948, S. 2611). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Dezember 1969. Lebensmittel.
W. Landert, in Weesen, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 13 vom 20. 1. 1964, S. 173). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Dezember 1969.
Albert Buff, Gasthaus Krone, in Degersheim, Gasthausbetrieb (SHAB Nr. 35 vom 14. 2. 1964, S. 476). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Dezember 1969. Bedachungen.
Engelbert Meile, in Jona. Inhaber der Firma ist Engelbert Meile, von Dussnang TG, in Jona. Ausführung von Bedachungen. Einzelprokura wurde erteilt an Charlotte Meile, von Dussnang TG, in Jona. Werkstrasse 4.

17. Dezember 1969. Textilien.
Rudolf Wirth, in Eggersriet. Inhaber der Firma ist Rudolf Wirth, von Hundwil AR, in Eggersriet. Fabrikation von und Handel mit Textilien. Bensle.

17. Dezember 1969. Reklame.
Heinz Münger, in Wil. Inhaber der Firma ist Heinz Münger, von Wohlen BE, in Wil. Ausführung von Schaufenster- und Innenreklamen und damit zusammenhängende Werbung. Glärnischstrasse 46.

17. Dezember 1969. Hotel.
Hermann Schmider, in Nesslau. Inhaber der Firma ist Hermann Schmider, von Deutschland, in Nesslau. Betrieb des Hotels Traube. Dorf.

17. Dezember 1969. Milchprodukte.
Paul Zehnder, in Kriessern, Gemeinde Oberriet. Inhaber der Firma ist Paul Zehnder, von Ettenhausen TG, in Kriessern, Gemeinde Oberriet. Käserei und Handel mit Milchprodukten, Altstätterstrasse.

Graubünden – Grisons – Grigioni

17. Dezember 1969.
A.-G. Elektrizitätswerk Trins, in Trin (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1969, S. 46). Anton Jörger und Hans Nold, beide ohne Unterschrift, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt lic. oec. Thomas Rageth, von und in Domat/Ems, und Hans Hochholdinger, von Winterthur, in Felsberg, beide ohne Unterschrift.

17. Dezember 1969.
AKF Kugellagerfabrikations- und -Vertriebs-A.G. in Liq., in Chur, Fabrikation und Vertrieb von Kugel- und Wälzlagern, aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1968, S. 2235). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

17. Dezember 1969.
Viehzuchtgenossenschaft Sils i. E., in Sils i. E. (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1958, S. 2852). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 11. Oktober 1966 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Guido Plebani, Präsident, und Gian Courtin, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt Otto Clalüna, von Ardez, in Sils i. E., als Präsident, und Uoli Gantenbein, von Grabs SG, in Sils-Fex, als Kassier. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Vorstandsmitglied.

17. Dezember 1969. Haushaltungsartikel.
EBC-Services SA, in Chur, Kauf und Verkauf von Haushaltungsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1967, S. 3473). Durch Verfügung vom 4. Dezember 1969 hat der Kreispräsident von Chur über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Aargau – Argovie – Argovia

17. Dezember 1969. Elektr. Maschinen und Apparate usw.
Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., in Baden, Herstellung elektrischer Maschinen und Apparate, sowie Herstellung von Maschinen anderer Art (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1969, S. 2182). An der Generalversammlung vom 17. Dezember 1969 wurde, unter entsprechender Aenderung der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 217 800 000 durch Ausgabe von 22 000 voll einbezahlten Inhaberaktien Serie A zu Fr. 500 und 22 000 voll einbezahlten Namenaktien Serie B zu Fr. 100 auf Fr. 231 000 000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 231 000 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 385 000 Inhaberaktien Serie A zu Fr. 500 und 385 000 Namenaktien Serie B zu Fr. 100.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

17. Dezember 1969. Spielwaren.
Liniger, in Amriswil. Firmainhaber ist Armin Liniger, von Wohlen bei Bern, in Amriswil. Spielwarenhandlung. Bahnhofstrasse 38.

17. Dezember 1969. Stahl-, Metallbau.
Rudolf Schilling, in Amriswil. Firmainhaber ist Rudolf Schilling, von Hauptwil, in Amriswil. Stahl- und Metallbau. Weinfelderstrasse Nr. 117.

17. Dezember 1969. Sanitäre Apparate.
Oskar Wirth, in Amriswil. Firmainhaber ist Oskar Wirth, von Kirchberg SG, in Amriswil. Handel mit sanitären Apparaten aus Abbruch und Liquidation. Winkelriedstrasse 10.

17. Dezember 1969. Gasthaus.
Alfons Angehrn, in Hagenwil, Gemeinde Räuchlisberg. Firmainhaber ist Alfons Angehrn, von Räuchlisberg und Muolen, in Hagenwil, Gemeinde Räuchlisberg. Betrieb des Gasthauses Schloss Hagenwil.

17. Dezember 1969. Autospritz- und Malerarbeiten.
H. & W. Faltner, in Amriswil, Autospritzwerk und Malergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1945, S. 2559). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

17. Dezember 1969. Möbel.
Otto Täschler, in Amriswil, Möbelhandel (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1955, S. 3119). Neue Gesehäftsadresse: Kirchstrasse 22.

17. Dezember 1969.
Emil Wahli-Friedli, Uhrmacher und Optiker, in Frauenfeld, Uhren, Optik und Bijouterie (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1934, S. 1740). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Dezember 1969. Textilien.
Walter Heiber, in Wängi, Vertrieb von handbemalten Textilien; kunstgewerbliche Glasbearbeitung (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1966, S. 682). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Dezember 1969. Lederwaren, Spezereien.
Max Bertschi, in Münchwilen, Herstellung und Vertrieb von Lederwaren, Spezereihandlung (SHAB Nr. 223 vom 25. 9. 1953, S. 2290). Die Firma wird, weil nicht mehr eintragspflichtig, auf Antrag des Inhabers gelöscht.

17. Dezember 1969.
Schuhfabrik Märwil AG, in Märwil (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1959, S. 2967). Gebhard Bärlocher-Schönenberger und Alfred Dünner sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften werden gelöscht. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Gebhard Bärloeher-Goldinger ist nun Präsident; er ist nicht zeichnungsberechtigt. Als Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrats wurde Eugen Bärloeher-Frey, von Thal SG, in Weinfelden, in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Einzelunterschrift wie bisher.

17. Dezember 1969.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Nieder-Neunforn, in Niederneunforn (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1963, S. 2473). Ernst Lanz, Präsident, und Emil Schneiter, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Jakob Bachmann, von und in Niederneunforn, als Präsident, und Ernst Lanz, von Rohrbach BE, in Niederneunforn, als Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

10 dicembre 1969. Operazioni finanziarie, ecc.
Stalvagua S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 9 dicembre 1969. Scopo: effettuare operazioni finanziarie, in Svizzera ed all'estero. La società può parteeipare ad aziende nazionali ed estere similari e procedere a tutte le operazioni, anche immobiliari, idonee a conseguire lo scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: almeno un membro, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Giovanni Kessler, da Airolo, in Lugano. Recapito: Viale St. Franscini 10A, presso avv. Giovanni Kessler.

16 dicembre 1969. Partecipazioni, ecc.
Sunshade Investment S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 dicembre 1969. Scopo: la partecipazione a società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni, anche immobiliari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un'amministratrice unica con firma individuale che è: Giuseppina Guarnieri, da ed in Agno. Recapito: Viale Stefano Franscini 1, presso studio legale Molinari.

16 dicembre 1969. Partecipazioni, ecc.
Aureg S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 dicembre 1969. Scopo: la partecipazione a società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata personale. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un'amministratrice unica con firma individuale che è: Giuseppina Guarnieri, da ed in Agno. Recapito: Viale Stefano Franscini 1, presso studio legale Molinari.

16 dicembre 1969. Immobili, ecc.
Fuvel A.G., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 dicembre 1969. Scopo: la compera, la vendita, la progettazione, la costruzione e la gestione di beni immobili, la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuliano Bignasca, da Sonvico, in Lugano. Recapito: Viale Stefano Franscini 15, presso De Pietri-Martinola-Crivelli.

16 dicembre 1969. Immobili, ecc.
Panfond S.A., in Lugano, l'acquisto di immobili, ecc. (FUSC del 14. 12. 1962, Nº 293, p. 3611). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 16 dicembre 1969, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 500 000 mediante l'emissione di 450 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 500 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

16 dicembre 1969.
SCIPAC S.A. Prodotti Alimentari e Chimici, in Viganello (FUSC del 24. 9. 1968, Nº 224, p. 2061). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 16 dicembre 1969, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 500 000 mediante l'emissione di 450 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 500 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

16 dicembre 1969. Immobili, ecc.
Appiana S.A., in Lugano, acquistare immobili, ecc. (FUSC del 6. 5. 1969, Nº 104, p. 1033). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 15 dicembre 1969, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 250 000 mediante l'emissione di 150 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 250 000, diviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

16 dicembre 1969. Maglierie, ecc.
Dean S.A., in Maroggia, la fabbricazione di maglierie, ecc. (FUSC del 30. 1. 1969, Nº 24, p. 239). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 15 dicembre 1969, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 300 000 a fr. 500 000 mediante l'emissione di 200 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 500 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

16 dicembre 1969. Immobili, ecc.
Orbellek S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 dicembre 1969. Scopo: l'acquisto e la vendita di beni mobili ed immobili, partecipazioni a società finanziarie, commerciali, industriali ed immobiliari, operazioni fiduciarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Dario Biaggini, da Giubiasco, in Lugano. Recapito: Viale S. Franscini 17, presso Dr Dario Biaggini.

16 dicembre 1969. Partecipazioni, ecc.
Gaillar S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 dicembre 1969. Scopo: la partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali e finanziarie e immobiliari, la compra-vendita di azioni, di quote e di partecipazioni a società, l'amministrazione di beni. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano. Recapito: Via al Forte 2, presso Gisafid S.A.

17 dicembre 1969. Vini, ecc.
Gaggini Franco S.A., in Melide, il commercio di vini, ecc. (FUSC del 26. 9. 1966, Nº 225, p. 3020). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 10 dicembre 1969, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 150 000 a fr. 250 000 mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 250 000, diviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

17 dicembre 1969.
Ciao Music Co. di Ina Caldelari, in Cassarate di Castagnola. Titolare: Ina ved. Caldelari, da Rancate, in Cassarate di Castagnola. Attività commerciale ed editoriale nel campo della musica, del libro, della cinematografia, radio e televisione. Registrazioni fonografiche e su nastri magnetici e commercio dischi e nastri registrati. Rappresentanze di case editrici nella valorizzazione dei diritti di autori ed ogni studio. Compra e vendita, importazione ed esportazione, la riproduzione tipografica e fonomeccanica di opere letterarie e musicali. Commercio di istrumenti musicali e fonografici. Via del Tiglio 13.

Distretto di Mendrisio

17 dicembre 1969. Partecipazioni.
Ceramic's Holding S.A., in Chiasso, la partecipazione sotto qualsiasi forma a imprese industriali e commerciali in Svizzera e all'estero, in particolare, nel ramo delle ceramiche (FUSC dell'8. 5. 1967, Nº 105, p. 1558). Con decisione assembleare del 16 dicembre 1969, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Ceramic's Holding S.A. in liquidazione.** A liquidatore è stato nominato Dr Dario Biaggini, da Giubiasco, in Lugano, con firma individuale. Le firme di Eugenio-Giovanni Quaglia, presidente; Elvio Zoppi; Dr Dario Biaggini, quale membro; Rolando Zoppi e Eugenio Quaglia jun. sono estinte; essi non fanno più parte del consiglio di amministrazione. Recapito della società in liquidazione: presso il liquidatore Dr Dario Biaggini, viale Stefano Franscini 17, Lugano.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Avenches

Rectification.
Société de Laiterie d'Oleyres, à Oleyres (FOSC du 20. 8. 1969, Nº 193, p. 1923), société coopérative. Alfred Bigler, de Rubigen BE, à Oleyres (membre inscrit), est président, avec signature collective à deux.

17 décembre 1969. Gravières.
Treyvaud et Co., à Avenches, gravières et transports, société en nom collectif (FOSC du 7. 1. 1954, Nº 4, p. 45). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1968. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

17 décembre 1969. Gravières.
Gaston Treyvaud Fils, à Avenches. Le chef de la maison est Gaston-Bernard Treyvaud, de Cudrefin, à Avenches. Exploitation de gravières et transports par reprise, avec actifs et passifs de Treyvaud & Co., société en nom collectif, à Avenches, dissoute et liquidée au 31 décembre 1968.

Bureau de Cully

17 décembre 1969. Hôtel.
Mme Charles Bernhard-Müller, à Lutry, exploitation de l'Hôtel de Ville et du Rivage (FOSC du 10. 2. 1959, p. 456). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Lausanne

17 décembre 1969. Génie civil.
L. Membrez, à Lausanne, entreprise de voies de chemins de fer, de génie civil et construction de bâtiments (FOSC du 21. 7. 1966, p. 2350). Roland Cottier, de Rougemont, à Lausanne, est nommé directeur avec signature individuelle.

17 décembre 1969. Marchandises.
Reina Christina S.A., à Renens, achat et vente de marchandises de toutes sortes, plus particulièrement dans le domaine chimique, cosmétique et technique (FOSC du 16. 7. 1969, p. 1664). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 4 décembre 1969.

17 décembre 1969. Carrosserie.
L. Sauterel, à Lausanne, carrosserie et commerce de voitures d'occasion (FOSC du 27. 9. 1961, p. 2809). Le titulaire, actuellement au Mont-sur-Lausanne, est séparé de biens de Simone, née Blanc.

17 décembre 1969. Agrafeuses, etc.
Bostitch S.A., à Lausanne, achat, vente, représentation et distribution, en gros et en détail, d'agrafes et de fils, d'agrafeuses, piqueuses, etc. (FOSC du 29. 11. 1966, p. 3767). Par suite du transfert de son siège à Zurich, la société a été inscrite au registre de Zurich (FOSC du 9. 12. 1969, p. 2828). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Lausanne.

17 décembre 1969. Radios, télévisions.
Francis Pamblanc S.A., à Lausanne, commerce de radios, télévisions et appareils électriques (FOSC du 24. 10. 1968, p. 2298). La procuration de Florian Schmidt est éteinte.

17 décembre 1969. Brevets.
Accuroll S.A., à Lausanne, acquisition et mise en valeur de tous brevets, inventions et procédés en matière industrielle, touchant plus spécialement le traitement des métaux, société anonyme dont la dissolution et la radiation ont été publiées dans la FOSC des 15 avril 1969, p. 827 et 27 mai 1969, p. 1193. La société est réinscrite comme société en liquidation. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Accuroll S.A. en liquidation** par l'administrateur Jean Coigny, de Champtauroz et Vevey, à Lausanne, signant individuellement. Adresse de la société en liquidation: Chemin des Trois-Rois 2 (chez Fides Union Fiduciaire).

17 décembre 1969. Immeubles.
Les Grandes Roches B S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 28. 6. 1957, p. 1735). L'administrateur Jean-Pierre Marti est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Ferid Nafilyan, de Perroy, à Lausanne. Nouvelle adresse: Terreaux-Métropole 11 (chez Ferid Nafilyan).

17 décembre 1969. Produits pharmaceutiques.
Pharmedica S.A., à Crissier, produits pharmaceutiques (FOSC du 14. 1. 1966, p. 138). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Pierre Joly, de France, à Antony (France). Harry Cellier, jusqu'ici directeur (inscrit), actuellement à Lutry, est nommé administrateur; il continue à signer collectivement à deux. Lucien Tâche, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur; il signe désormais collectivement à deux avec un administrateur, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. La fondée de procuration Jeanne Cornamusaz signe désormais collectivement à deux avec un administrateur; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

Bureau d'Orbe

15 décembre 1969.
Téléski Dent de Vaulion S.A., à Vaulion. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée constitutive du 13 décembre 1969, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour objet l'établissement et l'exploitation de moyens de remontées mécaniques en tous genres pour skieurs sur le territoire de la commune de Vaulion. A cet effet, elle pourra s'intéresser à tous achats d'immeubles ou droits immobiliers en rapport avec le but social, leur mise en rapport notamment par voie de lotissement, la vente de parcelles pour construction de chalets de week-end. Elle pourra participer à toutes entreprises commerciales tendant à développer la région de Vaulion tant sur le plan hôtelier que sur celui du tourisme en général. Les statuts portent la date du 13 décembre 1969. Le premier objet de la société est d'acquérir d'André Sordet, à Bretonnières, le domaine dit «Domaine du Morex», parcelles 737 et 751 de Vaulion, d'une surface de 266 128 m², pour fr. 320 000, puis de procéder à deux échanges immobiliers: a) céder à Ernest Goy, à Vaulion, 8950 m² environ, à prélever de la parcelle 737 de Vaulion et recevoir la parcelle 753 de Vaulion, de 5985 m²; b) céder à l'hoirie d'Emile Goy, à Vaulion, la parcelle 753 de 5985 m² et une surface de 5958 m² environ à prélever de la parcelle 737 et recevoir une surface de 11 943 m² environ à prélever des parcelles 752 et 756 de Vaulion, propriété des hoirs d'Emile Goy. Ces échanges seront sans soulte. Le capital social est de fr. 425 000, divisé en 4250 actions de fr. 100 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Le conseil d'administration est composé de 5 à 9 membres, actuellement de: Pierre Magnenat, de Vaulion, à Lausanne, président; Henri Pilet, de Château-d'Oex, à Vaulion, vice-président; Georges Bovay, de Démoret et Chanéaz, à Lausanne, deuxième vice-président; Jean-Pierre Guignard, de Vaulion, à Lausanne, secrétaire; Frank Musy, d'Ecublens VD, à Lausanne, Eric Wattenhofer, de Lachen SZ, à Gryon, Michel Reymond, de et à Vaulion, Jean-Paul Reymond, de Vaulion, à Clarens, commune de Montreux, Emile Reymond, de Vaulion (délégué municipal), administrateurs. La société sera engagée par la signature du président signant avec un autre administrateur. Bureaux et locaux: chez le premier vice-président Henri Pilet.

Bureau de Vevey

15 décembre 1969. Fournitures et machines de bureau.
«Burotype» G. Paratte, à Montreux, fournitures et machines de bureau (FOSC du 23. 4. 1968, p. 858). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

15 décembre 1969. Clinique.
Val-Mont Montreux S.A., à Montreux (FOSC du 3. 7. 1968, p. 1445), clinique. Le président Ernesto Cauvin est de plus délégué; ses pouvoirs individuels sont complétés en ce sens.

15 décembre 1969. Produits pharmaceutiques et cosmétiques.
Laboratoire Vilanel, Gavillet et Cie, à Vevey, société en nom collectif (FOSC du 1. 3. 1968, p. 452), produits pharmaceutiques et cosmétiques. Adresse actuelle: rue du Panorama 9.

Bureau d'Yverdon

16 décembre 1969. Vins.
von Gunten frères, Cave des Uttins, Les Uttins rière Chamblon, société en nom collectif (FOSC du 14. 5. 1965, p. 1530). Les associés Pierre-André von Gunten, et Michel von Gunten, sont actuellement domiciliés à Montagny-près-Yverdon.

16 décembre 1969.
Michel von Gunten, à Montagny-près-Yverdon. Le chef de la maison est Michel von Gunten, de Sigriswil et Chamblon, à Montagny-près-Yverdon. Exploitation du café-restaurant de La Brinaz.

16 décembre 1969. Horlogerie.
G. Bloch, à Yverdon. Le chef de la maison est Georges Bloch, d'Essert-sous-Champvent, à Yverdon. Achat et vente de montres et bijoux, ainsi que tous les produits se rattachant à l'horlogerie. Rue du Cheminet 2bis.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

16 décembre 1969.
Ecole de ski de Verbier, à Bagnes. Selon statuts du 31 octobre 1969, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société coopérative ayant pour but de favoriser et de garantir la formation des professeurs de ski de Verbier, de promouvoir la dignité professionnelle et de mettre à la disposition de la clientèle des professeurs de ski compétents et irréprochables ayant reçu la formation nécessaire; elle a également pour but de favoriser et garantir l'exercice de leur profession à tous ses membres. Les parts sociales sont de fr. 100. Toute responsabilité personnelle des associés est exclue. Les publications ont lieu dans le Bulletin officiel du canton du Valais quand la loi ne prescrit pas la FOSC. Le comité se compose de cinq membres, actuellement d'Ami Giroud, de Martigny, président; Jérôme Gailland, de Bagnes, et Andeer Flurin, de Zernez, vice-présidents; Roger May, de Bagnes, et Daniel Corthay, de Bagnes, membres, les cinq à Bagnes. La société est engagée par les signatures collectives à deux des président et vice-présidents ou par celles de l'un d'eux et d'un autre membre du comité. Verbier.

Bureau de Sion

16 décembre 1969. Electricité.
Lizerne et Morge S.A., à Sion, aménagement des forces hydrauliques de la Lizerne et de la Morge (FOSC du 2. 2. 1967, Nº 27, p. 415). Edmond Barth, René Hochreutiner et Emile Imesch ont démissionné; ils ne font plus partie du conseil d'administration. Albert Dussex, de Salins, à Sion; Edouard Grob, de Zurich, à Laufenbourg; Marius Lampert, de et à Ardon; Reymond Schaerer, de Genève, à Rheinfelden AG, ont été élus membres du conseil d'administration, sans signature.

16 décembre 1969.
Entreprise de Transports Jean Gaspoz S.A. La Forclaz-Evolène, à Evolène (FOSC du 21. 11. 1969, Nº 273, p. 3363). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 juin 1969, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16 décembre 1969. Travaux de génie civil.
Victorin Mittaz et Fils S.A., à Crans-Chermignon, travaux de génie civil (FOSC du 6. 7. 1965, Nº 154, p. 2125). Victorin Mittaz ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont radiés. Le conseil d'administration est composé de: Marius Mittaz, président (jusqu'ici secrétaire); Charles Mittaz, vice-président (inscrit); Bernard Mittaz, de Chermignon, à Crans sur Chermignon, secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président et d'un membre du conseil d'administration.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau du Locle

16 décembre 1969.
Société immobilière Champ du Nord 80 S.A., aux Brenets (FOSC du 3. 12. 1968, Nº 284, p. 2620). Albert-Edouard Wyss, président, et Henri Corti, vice-président, ne font plus partie du conseil d'administration. Leurs signatures sont radiées. Albert-Henri Vaudroz, jusqu'ici secrétaire sans signature, a été nommé président avec signature collective à deux. Paul-Alfred Liard, de Avry-devant-Pont FR, a été nommé vice-président; Robert-Alphonse Mauron, de Sâles FR, a été nommé secrétaire, tous deux domiciliés aux Brenets. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Bureau de Neuchâtel

16 décembre 1969. Installations électriques et téléphoniques.
Denis Robert, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Denis Henri Robert, du Locle, La Chaux-du-Milieu et des Ponts-de-Martel, à Neuchâtel. Installations électriques et téléphoniques. Rue des Parcs Nº 24.

Genf – Genève – Ginevra

Rectification.
Diffusion d'informations par le Film SA, à Genève (FOSC du 17. 12. 1969, p. 2900). Robert Turrettini (et non Turettini), jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe (et non singe) dorénavant individuellement.

Parfums-Lux SA, à Genève (FOSC du 17. 12. 1969, p. 2900). Administration d'un à (et non ou) trois membres. Adresse: 4, rue Micheli-du-Crest, chez Pharmac Service SA.

Association de la Clinique Beaulieu, à Genève, association (FOSC du 18. 12. 1969, p. 2909). Signature: collective à deux d'Aloys Werner, de et à Genève, président; Horace Barbey, de Valeyres-sous-Rances VD, à Genève, vice-président; André Tournier, de Genève, à Chêne-Bougeries; Georges Chanal, de Carouge, à Genève; Jean-Louis Choquard, de Pleigne BE, à Genève; Pierre Koenig, de Genève, à Collonge-Bellerive; Dominique Vernet, de et à Genève; Henri Walder, d'Egg ZH, à Genève, et Roger Losmaz, de France, à Genève, tous membres de la direction.

10 décembre 1969. Participations.
Wis SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 novembre 1969. But: accomplir toutes opérations financières, notamment gérer et administrer des participations. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 21 800, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Gilles L'Huillier, de Genève, à Chêne-Bougeries, président; Jean-Jacques Magnin, de et à Genève, secrétaire, et Claude Page, d'Ecuvillens, à Chêne-Bourg, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 11, rue d'Italie, chez Jean-Jacques Magnin, avocat.

12 décembre 1969. Travaux d'exploitation, constructions aéronautiques, etc.
Genair SA, à Meyrin, travaux d'exploitation et de construction aéronautiques, etc. (FOSC du 28. 1. 1969, p. 216). Capital porté de fr. 1 000 000 à fr. 2 000 000 par l'émission de 1000 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 2 000 000, entièrement versé, divisé en 2000 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 26 novembre 1969.

15 décembre 1969. Terrassements, gravières, transport.
Raymond Jordan, à Satigny, terrassements, gravières, transport (FOSC du 6. 9. 1968, p. 1924). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 décembre 1969. Café.
Jules Lauper, à Genève, café-brasserie (FOSC du 2. 4. 1962, p. 974). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 décembre 1969. Mécanique de précision.
Eric Sauty, à Carouge, mécanique de précision (FOSC du 9. 10. 1968, p. 2180). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 décembre 1969. Café-restaurant.
P. Chillier, à Genève, café-restaurant (FOSC du 11. 3. 1969, p. 543). La maison exploite un troisième café-restaurant à l'enseigne «El Ruedo». 12, rue de Fribourg.

15 décembre 1969. Papiers peints et revêtements du sol.
Albert Dumont et Cie, C. Ecuvillon succ., à Genève, papiers peints et revêtements du sol (FOSC du 25. 1. 1967, p. 311). Procuration individuelle a été conférée à Janine Tagu, de France, à Genève.

15 décembre 1969. Caoutchouc, etc.
Angst & Pfister AG, succursale de Genève, commerce de caoutchouc, etc. (FOSC du 22. 10. 1968, p. 2281). Nouveau siège de la succursale: Vernier. Adresse: 52–54, route du Bois-des-Frères. Procuration collective à deux a été conférée à Hans-Jörg Angst, de Horgen, à Herrliberg.

15 décembre 1969. Immeubles.
SI rue Daniel-Gevril 10, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 9. 1969, p. 2216). Administration: Jean-Jacques Ott (inscrit), nommé président, et Jean Brändlin (inscrit), nommé secrétaire, lesquels continuent à signer individuellement.

15 décembre 1969. Participations.
Holcoges, à Genève, administration de participations, société anonyme (FOSC du 23. 1. 1964, p. 225). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Holcoges, en liquidation.** Liquidateur: André Lyard, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Elsa Lyard et Roger Vidonne ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

15 décembre 1969. Nettoyages, etc.
La Rayonnante SA, à Genève, nettoyage et entretien de locaux, etc. (FOSC du 8. 1. 1969, p. 39). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **La Rayonnante SA, en liquidation.** Liquidateur: Jean Neuvecelle, de et à Genève, avec signature individuelle. Alexandre Hauchmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 5, place du Molard, chez Jean Neuvecelle.

15 décembre 1969.
Téléphonie SA succursale de Genève, à Genève, appareils dans le domaine de l'électrotechnique, etc. (FOSC du 24. 6. 1969, p. 1643). L'administrateur et directeur général Willy Engler (inscrit) n'est plus secrétaire du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Jean-Pierre Dessemontet, sous-directeur de la société (inscrit), est en outre secrétaire du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Edmond Tenthorey, directeur de la succursale (inscrit), est maintenant domicilié à Lancy.

15 décembre 1969.
Veillon-Walker, Société anonyme pour l'exploitation et le commerce des bois exotiques, à Genève (FOSC du 19. 11. 1964, p. 3483). Louis Riondel et Jean-Claude Orange ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

15 décembre 1969. Papier.
S.D. Warren Products Company SA, à Genève, produits en rapport avec l'industrie du papier, etc. (FOSC du 31. 1. 1969, p. 247). Lars Richter, directeur (inscrit), est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

15 décembre 1969.
Société Anonyme Internationale de Transports Gondrand Frères, succursale de Genève (FOSC du 14. 4. 1969, p. 814). Les pouvoirs de Walter-S. Schiess sont radiés. L'administrateur délégué Arthur Houart (inscrit) a été nommé président du conseil d'administration; il continue à signer individuellement.

15 décembre 1969. Participations, etc.
Paricip SA, à Genève, acquisition et administration de participations, etc. (FOSC du 5. 7. 1968, p. 1464). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 150 000, entièrement versé, divisé en 150 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 3 décembre 1969.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannte Inhaber des Kassenscheins 4¾% der Kantonalbank von Bern, Serie HF Nr. 1177, von nom. Fr. 5 000.—, nebst Jahrescoupons Nrn. 1–5 per 12. September 1967 und ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (88³)

3011 Bern, den 22. Dezember 1969 — Der Gerichtspräsident III Schrade

---

Es wird vermisst:

Schuldbrief, Fr. 2000.—, angegangen am 1. November 1919, im 6. Rang, haftend auf Grundstück Nr. 355 des Grundbuchs Horw, Kantonsstrasse 67, Horw.

Der Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert einem Jahr, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird er kraftlos erklärt. (85²)

6010 Kriens, den 22. Dezember 1969 — Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Land: Glanzmann

---

Es wird vermisst:

4½% Inhaber-Kassaschein Nr. 86 der Ersparniskasse Huttwil von nom. Fr. 2000.— nebst Jahrescoupon Nr. 4 per 5. August 1969.

An allfällige Inhaber ergeht die Aufforderung, den Titel innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, beim Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (86²)

3456 Trachselwald, den 19. Dezember 1969

Der Gerichtspräsident: Blumenstein

Es wird vermisst:

Inhaber-Sparheft Nr. 22368 der Spar- und Kreditkasse Suhrental, Kölliken, mit einem derzeitigen Saldo von Fr. 14 218.15.

An den allfälligen Inhaber dieses Sparheftes ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, dieses binnen sechs Monaten, d. h. bis 27. Juni 1970, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1060¹)

4800 Zofingen, den 19. Dezember 1969 — Bezirksgericht Zofingen

---

La pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di fr. 14 000.—, al 4%, rog. Nº 457 dell' 11 giugno 1953 del Notaio avv. Orazio Dotta, iscritto al RFP di Airolo il 17 giugno 1953 al Nº 218, gravante in II. rango i mappali 298 – 299 a – 499 – 499 del Comune di Airolo di proprietà Delprete Ida, moglie di Diego nata Pervangher, Bellinzona, a voler produrre detto titolo alla Cancelleria della Pretura entro il termine di un anno dalla date della prima pubblicazione sotto la comminatoria dell'ammortamento. (87³)

6500 Bellinzona, 23 dicembre 1969 — Per la Pretura: A. Zucchetti, Segretario-assessore

---

Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Das Zivilgericht Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 17. Dezember 1969 den in Sektion II, auf Parzelle 3230, Reiterstrasse 49, Basel, im zweiten Range und auf Parzelle 3077¹, Neubadstrasse 138, Basel, im zweiten Range lastende Inhaberschuldbrief über Fr. 50 000.— mit Nachrücken und Zins bis 7%, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (Schuldnerin: Rosina Schwarz). (1064)

4000 Basel, den 22. Dezember 1969 — Zivilgericht Basel-Stadt, Prozesskanzlei

---

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel a, par ordonnance du 22 décembre 1969, prononcé l'annulation du titre suivant:

Cédule hypothécaire au porteur, en 2² rang, de Fr. 30 000.—, inscrite le 10 avril 1958 sous Nº 87 au Registre Foncier de Neuchâtel, grevant l'article 1509 du cadastre de Marin-Epagnier. (1062)

2000 Neuchâtel, le 30 décembre 1969 — Le greffier du Tribunal, W. Bianchi

---

Par jugement du 22 décembre 1969, nous avons prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire en 1le rang: Fr. 6 000.—, 7%, au profit de la Banque cantonale de Berne, inscrite le 16 juin 1953 à PJ IIg, folio 4498, grevant l'immeuble Nº 39 du ban de Fregiécourt, appartenant à M. Armand Pape, cultivateur, à Fregiécourt. (1063)

2900 Porrentruy, le 22 décembre 1969 — Le président du Tribunal II: Boinay

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Clarida, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Clarida, Glarus, hat am 12. Dezember 1969 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Sie fordert hiermit ihre Gläubiger gemäss Art. 742 OR auf, ihre Forderungen anzumelden. (AA 5³)

8750 Glarus, den 24. Dezember 1969 — Der Liquidator

Société Intermédiaire de Commerce Etranger SA, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Société Intermédiaire de Commerce Etranger SA, Glarus, hat am 12. Dezember 1969 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Sie fordert hiermit ihre Gläubiger gemäss Art. 742 OR auf, ihre Forderungen anzumelden. (AA 6³)

8750 Glarus, den 24. Dezember 1969 — Der Liquidator

Johann Müller AG, mit Sitz in Strengelbach

Herabsetzung des Grundkapita's und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Firma Johann Müller AG, mit Sitz in Strengelbach, vom 22. Dezember 1969, hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 960 000.— auf Fr. 525 000.— durch Rückzahlung von Fr. 435 000.— und Vernichtung von 87 Aktien zu nom. Fr. 1000.— herabzusetzen.

Den Gläubigern der Johann Müller AG wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Herrn Werner Schärer, Notar, Handelshof, Kasinostrasse 30, 5001 Aarau (Postfach 96), Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA 594²)

4802 Strengelbach, den 22. Dezember 1969 — Johann Müller AG, Der Verwaltungsrat

---

Les Capsules Levier SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 1969, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont priés de produire leurs créances avant le 31 janvier 1970 auprès du liquidateur de la société, M. Walter Schaub, place de l'Université 8, Genève. (AA 593²)

1200 Genève, le 29 décembre 1969 — Le liquidateur

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Abschluss der Verhandlungen der EFTA mit Island

Der EFTA-Rat und Island haben nun vollständige Uebereinstimmung über die Bedingungen erzielt, wonach Island Mitglied der Europäischen Freihandelsassociation und Vertragspartei des Finnland-EFTA-Assoziierungsabkommens wird. Island dürfte der EFTA voraussichtlich mit Wirkung vom 1. März 1970 beitreten oder sobald die Ratifikationsverfahren in den EFTA-Ländern abgeschlossen sind.

Nach dem Uebereinkommen wird Island eine Zeitspanne von zehn Jahren für den stufenweisen Abbau der Schutzzölle auf seinen Importen aus der EFTA zur Verfügung stehen. Die gegenwärtigen acht EFTA-Länder werden ihrerseits Industrieprodukten aus Island sofortigen zollfreien Zugang gewähren. Die isländischen Fischexporte werden von einer kürzlich erzielten EFTA-Vereinbarung über Mindestpreise für britische Importe tiefgekühlter Fischfilets aus den nordischen Ländern profitieren, da die Vereinbarung auch auf Island ausgedehnt wird.

Nachstehend wird eine Zusammenfassung der wichtigsten Bestimmungen des Abkommens über die Mitgliedschaft Islands gegeben.

Zollsenkungen

Das Uebereinkommen der gegenwärtigen EFTA-Mitglieder, isländische Industrieprodukte frei von Zöllen und Kontingenten zu importieren, tritt unmittelbar mit Islands Beitritt zur Assoziation in Kraft. Gleichzeitig wird Island mit der stufenweisen Senkung seiner Einfuhrschutzzölle auf Industrieprodukte aus der EFTA beginnen. Grundsätzlich verlangt der Zeitplan eine sofortige Verminderung der bestehenden Schutzzölle um 30%, gefolgt von Senkungen um 10% am 1. Januar 1974 und an jedem folgenden 1. Januar, wobei die letzten 10% am 1. Januar 1980 beseitigt werden.

Um die Entwicklung neuer Industrien zu fördern, kann Island seine Ausgangszölle bis 1. Januar 1975 jederzeit erhöhen. Die Notwendigkeit, diesen vermehrten Schutz zu schaffen und beizubehalten, kann vom EFTA-Rat untersucht werden.

Island wird jegliches protektionistische Element seiner Fiskalzölle im Einklang mit dem Abbau seiner Schutzzölle beseitigen. Jegliches protektionistische Element der internen Steuern in Island wird bis Ende 1972 abgeschafft.

Zollrückvergütung (Drawback)

Um den isländischen Handel in der Anfangsperiode zu erleichtern, wird die «No-Drawback-Regel» der EFTA für solche isländische Waren nicht angewendet, die vor dem Beitrittsdatum exportiert und innerhalb von zwei Monaten nach diesem Datum in andere Mitgliedstaaten importiert werden. Als die EFTA die Zollrückvergütung im Jahre 1966 abschaffte, bestand eine ähnliche Regelung.

Kontingente

Am Tage des Beitritts wird Island mengenmässe Importbeschränkungen für eine Anzahl Waren abschaffen. Vom Beitrittsdatum an werden die verbleibenden Beschränkungen von ein paar vereinbarten Ausnahmen abgesehen, stufenweise bis Ende 1974 dem Uebereinkommen gemäss beseitigt.

Ausfuhrbewilligungen

Der Rat nahm vom Ausfuhr-Bewilligungssystem Islands und davon Kenntnis, dass diese Regelung keine Beschränkungen isländischer Exporte nach den Mitgliedstaaten enthält.

Exporte tiefgekühlter Fischfilets

Vom Beitrittsdatum an wird Island Vertragspartei der kürzlich zwischen Grossbritannien einerseits und Dänemark, Norwegen und Schweden andererseits getroffenen Vereinbarung über die nordischen Exporte tiefgekühlter Fischfilets nach Grossbritannien ab 1. Januar 1970.

Datum des Inkrafttretens

Der Beitritt Islands wird am 1. März 1970 wirksam oder spätestens dreissig Tage nachdem alle Mitgliedstaaten und Island ihre endgültige Zustimmung zum Beitritt gegeben haben, wobei das spätere Datum massgebend ist.

Abstimmungen im EFTA-Rat

Wegen des Beitritts eines neuen Mitgliedstaates wird das EFTA-Uebereinkommen dahingehend geändert, dass eine Mehrheit von fünf und nicht wie bisher von vier Mitgliedstaaten für Beschlüsse und Empfehlungen des Rates erforderlich ist, für die Stimmenmehrheit vorgesehen ist.

Nordischer Fonds für isländische Industrien

Mit dem Inkrafttreten der EFTA-Mitgliedschaft Islands wird die Vereinbarung zwischen den nordischen Mitgliedstaaten und Island über die Errichtung eines Fonds für Anleihen und Garantien für die Entwicklung der isländischen Industrien ebenfalls wirksam.

Les négociations de l'AELE avec l'Islande terminées

Le Conseil de l'AELE et l'Islande sont arrivés maintenant à un accord complet sur les conditions auxquelles l'Islande deviendra membre de l'Association européenne de libre-échange et partie à l'accord Finlande-AELE. On s'attend à ce que l'Islande entre dans l'AELE le 1er mars 1970 ou aussitôt après que les procédures de ratification dans les pays de l'AELE auront été achevées.

Aux termes de l'accord, l'Islande aura une période de dix ans pour éliminer graduellement ses droits protecteurs sur les importations en provenance de l'AELE. De leur côté, les huit pays actuels de l'AELE garantiront immédiatement l'accès libre de droits de douane sur leurs propres marchés aux produits industriels en provenance d'Islande. Les exportations islandaises de poisson bénéficieront de l'extension à l'Islande du récent accord intervenu au sein de l'AELE sur les prix minima pour les importations au Royaume-Uni de poisson congelé en provenance des pays nordiques.

Un résumé des principales dispositions de l'accord d'adhésion de l'Islande est donné ci-dessous.

Réductions tarifaires

L'accord selon lequel les membres actuels de l'AELE importeront les produits manufacturés islandais libres de droits de douane et de contingents entrera immédiatement en vigueur lors de l'adhésion de l'Islande à l'Association. Le même jour, l'Islande commencera une réduction graduelle de ses droits de douane protecteurs sur les produits industriels en provenance de l'AELE. Fondamentalement, le calendrier appelle une réduction de 30% des droits protecteurs existants, suivie par des réductions de 10% le 1er janvier 1974 et chaque 1er janvier, les derniers 10% étant éliminés le 1er janvier 1980.

Afin d'aider au développement des nouvelles industries islandaises, l'Islande peut, n'importe quand jusqu'au 1er janvier 1975, augmenter ses droits de base. Le besoin d'établir et de maintenir une telle protection peut être sujet à un examen du Conseil de l'AELE.

L'Islande abolira tout élément protecteur dans ses droits fiscaux au rythme de l'élimination des droits protecteurs. Tout élément protecteur dans les taxes intérieures en Islande aura disparu à la fin de 1972.

Ristourne des droits de douane

De manière à faciliter le commerce islandais durant la période initiale, l'interdiction de la ristourne des droits de douane en vigueur dans l'AELE sera levée pour les produits islandais exportés avant la date de l'adhésion et importés dans les autres pays membres deux mois après. Un arrangement similaire avait été adopté quand l'AELE abolit la ristourne des droits de douane, en 1966.

Contingents

A la date de l'adhésion, l'Islande abolira les restrictions quantitatives aux importations pour un certain nombre de produits. A partir de cette date, les restrictions restantes, à part quelques exceptions qui ont fait l'objet d'un accord, seront abolies graduellement de la manière prévue par la Convention, de façon à ce qu'elles soient éliminées à la fin de 1974.

Licences d'exportation

Le Conseil a pris note du système de licences d'exportation qui fonctionne en Islande et du fait qu'il n'implique pas de restrictions pour les exportations islandaises vers les pays membres.

Exportations de filets de poisson congelés

Dès la date de son accession, l'Islande sera partie au récent accord conclu entre le Royaume-Uni et le Danemark, la Norvège et la Suède concernant le régime à appliquer à partir du 1er janvier 1970 aux exportations nordiques de filets de poisson congelés dans le Royaume-Uni.

Date d'entrée en vigueur

L'adhésion de l'Islande prendra effet le 1er mars 1970 ou trente jours après que tous les Etats membres et l'Islande aient donné leur consentement final à cette adhésion, à celle de ces dates qui sera la plus éloignée.

Procédure de vote au Conseil de l'AELE

A la suite de l'adhésion d'un nouveau membre, la Convention de l'AELE est amendée de telle manière que le vote affirmatif de cinq membres, plutôt que quatre précédemment, est requis pour les décisions et recommendations du Conseil qui doivent être adoptées à la majorité.

Fonds nordique pour les industries islandaises

Avec l'entrée de l'Islande dans l'AELE, l'accord conclu entre les Etats membres nordiques et l'Islande concernant la création d'un fonds pour fournir des crédits et des garanties en faveur du développement des industries islandaises entrera, lui aussi, en vigueur. 303. 30. 12. 69

Droits de douane réduits pour l'exportation de certains produits vers la CEE

En vertu du règlement (CEE) Nº 2484/69, du 8 décembre 1969, publié au Journal Officiel des Communautés européennes, Nº L 314, du 15 décembre 1969, il est possible, durant la période s'étendant du 1er janvier 1970 au 30 juin 1970 (tableau I) ou du 1er janvier 1970 au 31 décembre 1970 (tableau II), de bénéficier de droits de douane réduits lors de l'importation dans la CEE de certains produits en provenance d'Etats non membres de la CEE.

Pour les produits mentionnés ci-dessous, il est accordé une suspension des droits du tarif douanier commun jusqu'au niveau indiqué en regard de chaeun d'eux.

Tableau I

Nº du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Taux des droits (autonomes)
ex 13.03 A V	Extrais de pyrèthre	suspension totale
28.28 H I	Pentoxyde de vanadium (anhydride vanadique)	3%
ex 29.08 B I	Diéthylèneglycol	12%
ex 39.02 C XIV a)	Elastomères polyéthylène-propylène	8%
ex 39.03 B Va) 2	Hydroxypropylmethylcellulose	9,5%
ex 51.04 A	Tissus de fibres textiles synthétiques destinés à la confection de voiles pour bateaux (a)	14,5%

Tableau II

Nº du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Taux des droits (autonomes)
ex 03.01 A I b)	Saumons, frais, réfrigérés ou congelés	8%
03.01 B I a) 2 bb)	Esprots (sprats), frais, réfrigérés ou congelés	7,8%
ex 03.01 B I d)	Aiguillats (squalus acanthias), frais, réfrigérés ou congelés	5%
ex 03.01 B I g)	Sardinops sagax ocellata (dit «pilchards»), frais, réfrigérés ou gongelés, destinés à la conserverie (a)	8%
ex 03.01 C	Oeufs de lompe (Cyclopterus lumpus), frais, réfrigérés ou congelés	10%
ex 03.02 A I c)	Anchois (Engraulis sp.p.), simplement salés ou en saumure, présentés en barils ou autres récipients d'un contenu net de 10 kg ou plus	suspension totale
ex 03.02 C	Oeufs de lompe (Cyclopterus lumpus), simplement salés ou en saumure, séchés ou fumés	11%
ex 07.01 A I	Pommes de terre de semence des variétés «Majestic» et «Kennebec»	7%
ex 07.01 Q II	Chanterelles	5,5%
ex 08.01 A	Dattes destinées à la fabrication d'aliments préparés pour animaux (a)	6%
ex 08.02 A II a) et b)	Oranges amères ou bigarades	8%
08.08 C	Myrtilles	5,5%
09.10 C I	Safran, non broyé, ni moulu	10%
ex 12.07 K	Feuilles de l'espèce pilocarpus; Boutons de sophora (japonica); Graines de l'espèce strophantus; Graines de colchique (Colchicum autumnale); Feuilles de l'espèce Duboisia; Ergot de seigle (Secale cornutum); Feuilles, graines, racines, et autres parties de l'espèce Datura	suspension totale
ex 13.02 B	Baume du Canada	suspension totale
14.02 B I	Crin végétal	suspension totale
ex 16.05 A	Crabes des variétés «King», «Hanasaki», «Kegani» et «Queen», simplement cuits à l'eau et décortiqués, même congelés, destinés à la conserverie, présentés en emballages de 2 kg ou plus (a)	9%
ex 27.07 G	Produits aromatiques destinés à la fabrication de noirs de carbone (a)	suspension totale
ex 27.14 C	Extraits provenant du traitement des huiles de graissage au moyen de solvants sélectifs destinés à la fabrication de noirs de carbone (a)	suspension totale
ex 28.55 B	Phosphures de fer (ferro-phosphores) contenant en poids 15% et plus de phosphore, destinés exclusivement à la fabrication de fontes phosphoreuses d'affinage ou d'acier (a)	suspension totale
ex 29.01 C I	Pinènes	8%
ex 29.01 D VII	Vinyltoluène	6%
ex 29.02 B	Hexachlorocyclopentadiène	suspension totale
ex 29.03 B II	1-Nitropropane; 2-Nitropropane	8%
ex 29.06 A IV	2, 3, 6-Triméthylphénol	suspension totale
ex 29.09	Oxyde de butyléne	7%
ex 29.13 A I b)	Méthylisoamylcétone	10%
ex 29.13 B I b)	Camphre naturel raffiné	suspension totale
ex 29.13 B II	Déhydroprogestérone (4, 16-prégnadiéne-3,20-dione)	6%
ex 29.13 D I	Prégnénolone; 16-Alpha-méthylprégnénolone	6%
ex 29.13 F	1,4-Naphtoquinone	suspension totale
ex 29.13 G III	2,3 Dichloro-1,4-naphtoquinone; Décachlorotétracyclodécanone	10%
ex 29.14 A II c) 5	16,17-Epoxyprégnénolone acétate; 16-Prégnénolone acétate (3-bêta-acétoxypregn-16-en-20-one)	6%
ex 29.14 A II c) 5	16-Alpha-méthyl-1,4,9 (11)-prégnatriène-17-alpha, 21-diol-3,20-dione-21 acétate; 16-Alpha-méthyl-alloprégnane 11-alpha, 17 alpha, 21 triol-3,20 dione-11 paratoluène sulfonate-21 acétate	9%
ex 29.15 A IV a)	Acide sébacique	3%
29.16 A III a)	Tartrate de calcium brut	3,5%
ex 29.16 D	Acide 3,6 endoxo-hexahydrophtalique et son sel de sodium	10%
ex 29.17	Sulfate de diéthyle	suspension totale
ex 29.23 D V	Acide 3-aminopropionique (bêta-alanine)	8%
29.25 B II a)	Phényléthylmalonylurée et ses sels	11%
ex 29.29	Ethylhydrazide de l'acide podophyllinique; Oxime de la 16,17-déhydroprégnénolone acétate	6%
ex 29.31 B	Thio-bis-di sec-amylphénol	6%
ex 29.35 T	Dichlorure de 1,1'-diméthyl-4,4'-dipyridylium; Dibromure de 1,1' éthylène-2,2' dipyridylium	9,6%
ex 29.35 T	Diosgénine et ses esters	suspension totale
ex 29.35 T	1,4 Diaza-bicyclo-2,2,2-octane (triéthylène-diamine)	8%
ex 29.36	Paramino-benzène-sulfonyl-guanidine	7%
ex 29.39 C I	Gonadotrophine sérique	suspension totale
ex 29.39 D II	6-Alpha-méthylprédnisolone; 21-désoxy-6-alpha-méthyl-9-alpha-fluoro-prédnisolone; 9-Alpha fluoro-16 béta méthyl-prédnisolone (Bétaméthasone), son 21-disodium phosphate et son 17 alpha valérate; 9-Alpha-fluoro-16-alpha-hydroxy-prédnisolone (Triamcinolone)	8%
ex 29.40	Broméline	suspension totale
29.41 A	Digitalines	6%
ex 29.41 D	Glucoside pur de scille; Sel de calcium du sennoside A et B; Benzylidène-bêta-D glucoside de la podophyllotoxine	6%
ex 29.42 C VIII	Alcaloïdes de l'ergot de seigle, leurs sels, leurs éthers, leurs esters et autres dérivés, à l'exclusion de l'acide lysergique	6%
ex 29.44 C	Céphaloridine, céphalotine et céphalexine; Gentamycine	suspension totale
ex 29.44 C	Erythromycine et ses dérivés	4,5%
ex 30.01 A I	Foies de bovins à usages opothérapiques, à l'état desséché, pulvérisés	5%
ex 30.01 B	Facteur intrinsèque (Extraits purifiés des muqueuses pyloriques du porc, à l'état desséché); Extrait de foie de bovins	5%
ex 32.04 A IV	Extraits tinctoriaux de bois de campêche, de bois jaunes et de bois rouges	suspension totale
38.07	Essence de térébenthine; essence de bois de pin ou essence de pin, essence de papeterie au sulfate et autres solvants terpéniques provenant de la distillation ou d'autres traitements des bois de conifères; dipentène brut; essence de papeterie au bisulfite; huile de pin:	
	B. Essence de papeterie au sulfate; dipentène brut	3%
	C. autres	3%
ex 38.08 C	Colophanes hydrogénées, polymérisées, dimérisées ou oxydées	4%
ex 38.08 C	Alcool hydro-abiéthylique technique	suspension totale
ex 38.19 D	Acides sulfoniques d'huiles de minéraux bitumineux, thiophénés, et leurs sels	8%
ex 38.19 T	Mercaptans tertiaires en mélanges	9%
ex 38.19 T	Mélanges d'aldéhydes provenant de la lignine; Guanine brute (pâte d'écailles et d'autres déchets de poissons, contenant de l'huile minérale, du type utilisé dans la fabrication de l'essence d'Orient); Diosgénine brute. Suspension aqueuse de microcapsules contenant un colorant sous sa forme leuco, du type utilisé pour la fabrication de papier de duplication; Amines, de constitution chimique non définie, destinées à être incorporées dans la construction d'avions ou a être utilisées à des fins d'entretien ou de réparation sur des avions (a)	suspension totale
ex 39.01 C III	Déchets de feuilles de polyester recouvertes d'un composé du tungstène	suspension totale

N° du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Taux des droits (autonomes)
ex 39.01 C III	Pellicules en rouleaux de polytéréphtalate d'éthylène glycol substraté pour la cinématographie ou la photographie (y compris la radiographie)	8%
ex 39.01 C IV	Résines époxydes sous forme liquide ou pâteuse ou en poudre, destinées à être incorporées dans la construction d'avions ou à être utilisées à des fins d'entretien ou de réparation sur des avions (a)	suspension totale
ex 39.01 C VI	Elastomères polyéther uréthane sous l'une des formes visées à la Note 3 a) du Chapitre 39	11%
ex 39.02 C III	Polysulfohaloéthylènes sous l'une des formes visées à la Note 3 a) et b) du Chapitre 39	4%
ex 39.02 C VIII	Copolymères de chlorure de vinyle et de chlorure de vinylidène comportant au moins 80% en poids de chlorure de vinylidène sous l'une des formes visées à la Note 3 a) et b) du Chapitre 39, destinés à la fabrication de fibres, de monofils ou de lames (a)	4%
ex 39.02 C XIV a)	Copolymère de fluorure de vinylidène et d'hexafluoropylène sous l'une des formes visées à la Note 3 a) et b) du Chapitre 39	4%
ex 39.02 C XIV a)	Copolymère d'acrylare d'éthyle et d'éther chloroéthylvinylique, présenté sous l'une des formes visées à la Note 3 b) du Chapitre 39	12%
39.03 B V a) 1	Ethylcellulose (non plastifiée)	4%
ex 39.03 B V a) 2	Ethylhydroxyéthylcellulose insoluble dans l'eau	4%
ex 39.05 C	Feuilles de caoutchouc chlorhydraté, d'une épaisseur égale ou inférieure à 0,020 mm	suspension totale
ex 40.11 B	Pneumatiques neufs destinés à être utilisés à des fins d'entretien, sur des avions (a): pneumatiques des 2 types suivants: 50 × 20; 26 PR, 24 × 7,7; 14 PR	suspension totale
41.03 B I	Peaux d'ovins, préparées, autres que celles des N°s 41.06 à 41.08 inclus, autres peaux simplement tannées	suspension totale
41.04 B I	Peaux de caprins, préparées, autres que celles des N°s 41.06 à 41.08 inclus, autres peaux simplement tannées	suspension totale
ex 41.05 B I	Autres peaux de reptiles, simplement tannées	suspension totale
ex 44.09	Bois réduits mécaniquement en fragments affectant la forme de plaquettes ou de particules, des types utilisés dans la fabrication de la pâte à papier ou de panneaux de fibres ou de particules	suspension totale
ex 44.15 B	Panneaux de bois, revêtus sur chaque face d'une feuille d'aluminium et destinés à être utilisés sur les avions (a)	suspension totale
ex 44.28 C	Bardeaux pour toitures ou façades, en bois de conifères	suspension totale
45.01	Liège naturel brut et déchets de liège; liège concassé, granulé ou pulvérisé:	
	A. Liège naturel brut, en planches ou parties de planches, d'une épaisseur de plus de 30 mm	3%
	B. autres	3%
45.02	Cubes, plaques, feuilles et bandes en liège naturel, y compris les cubes ou carrés pour la fabrication des bouchons	4%
ex 48.01 E II	Papier Japon (papier spécial à longues fibres) destiné à la fabrication de boyaux artificiels ou à l'emballage des fibres textiles artificielles continues au cours de leur traitement industriel (a)	suspension totale
ex 51.01 A	Fils simples de polytétrafluoréthylène	suspension totale
51.01 B I	Fils de fibres textiles artificielles à brins creux	suspension totale
ex 62.05 C	Rampes d'évacuation et gilets de sauvetage de passagers pour l'équipement des avions (a)	suspension totale
70.19 A I a)	Perles de verre, taillées et polies mécaniquement	suspension totale
70.19 A III a)	Imitations de pierres gemmes, taillées et polies mécaniquement	suspension totale
73.05 A	Poudres de fer ou d'acier	4%
ex 73.24	Récipients destinés à la pressurisation des avions (a)	suspension totale
ex 81.04 K I	Titane spongieux (éponge de titane); déchets et débris de titane	suspension totale
ex 81.04 M	Déchets et débris d'uranium appauvri en U 235	suspension totale
ex 88.02 B II c) et d)	Avions fonctionnant à l'aide d'une machine propulsive, d'un poids à: vide supérieur à 15 000 kg	suspension totale
ex 88.05 B	Simulateurs de vol d'avions d'un poids à vide supérieur à 100 000 kg	suspension totale
ex 89.05	Engins flottants de sauvetage pour l'équipement des avions (a)	suspension totale

(a) Le bénéfice de cette suspension est subordonné aux conditions à déterminer par les autorités compétentes. 303. 30. 12. 69

Ghana

Einfuhrvorschriften

Gemäss der «Notice to importer» Nr. 326 vom 12. Dezember 1969 wurden die nachstehenden Waren in die Liste der «restricted imports» aufgenommen. Einfuhrlizenzen für diese Waren werden nur unter besondern Bedingungen ausnahmsweise verabfolgt. Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 222 vom 21. September 1968 erschienene Publikation ist entsprechend abzuändern.

Ghana

Prescriptions d'importation

Conformément à la «Notice to importer» N° 326 du 12 décembre 1969, les marchandises suivantes ont été incluses dans la liste des «restricted imports». Pour l'importation des marchandises en question, il n'est accordé de licences que sous certains conditions et à titre exceptionnel. Le texte inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 222 du 21 septembre 1968 doit être modifié en conséquence.

Customs Item No.	Description of commodity
651	Textile Yarn
652/653	Java Textile Prints
	Wax Block Textile Prints
	Fancy Textile Prints
724	Radio Receiving Sets
	Radiograms
	Television Sets
	Record Players
	Tape Recorders
732	Passenger cars exceeding 1700 cc.

303. 30. 12. 69

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 26. Dezember 1969
Cours de conversion sans engagement, dès le 26 décembre 1969

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 87.60
Belgien/Luxembourg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.72
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 57.85
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 117.30
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 77.80
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.39
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. –.68⁹⁵
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 85.90
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 119.30
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.60
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.75
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.70

Diplomatische und konsularische Vertretungen
Représentations diplomatiques et consulaires

Aufnahme der dienstlichen Tätigkeit:
Haiti: S. Exz. Herr Raoul Rouzier, Botschafter.
Nepal: S. Exz. Herr Pradumna Lal Rajbhandary, Botschafter.
Syrien: S. Exz. Herr Kamel Hussein, Botschafter.

Beendigung der dienstlichen Tätigkeit:
Sudan: S. Exz. Herr Sayed Rahmtalla Abdulla, Botschafter.

Der Bundesrat hat von der Eröffnung eines Konsulates der Republik Oesterreich in Chur Kenntnis genommen und Herrn Erik Othmar Laengle das Exequatur als Honorarkonsul mit Amtsbefugnis über den Kanton Graubünden erteilt. Das österreichische Generalkonsulat in Zürich ist fortan für den Kanton Graubünden nicht mehr zuständig.

Entrée en fonctions:
Haïti: Son Excellence M. Raoul Rouzier, ambassadeur.
Népal: Son Excellence M. Pradumna Lal Rajbhandary, ambassadeur.
Syrie: Son Excellence M. Kamel Hussein, ambassadeur.

Cessation de fonctions:
Soudan: Son Excellence M. Sayed Rahmtalla Abdulla, ambassadeur.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'ouverture d'un consulat de la République d'Autriche à Coire. Il a accordé l'exequatur à M. Erik Othmar Laengle en qualité de consul honoraire, avec juridiction sur le territoire du canton des Grisons, qui a été retranché de la circonscription du consulat général d'Autriche à Zurich.

303. 30. 12. 69

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

St. Gallen: Aemisegger Werner & Bruno Fässler Neubautenreinigungen 90-19525. – Bänziger Willy 90-41077. – Beerli Bruno Postbeamter 90-41052. – Bischof-Köppel Valentin PTT-Angestellter 90-41066. – Bollhalder Pia 90-41058. – Bürkler Waldemar 90-41087. – Diener Rudolf Betriebsleiter 90-30395. – Geiger Paul Fernmeldespezialist 90-41075. – Geiger-Suter Ulrich Postverwalter 90-41070. – Grossen Heinz Angestellter SBB 90-41080. – Hafner Paul 90-41091. – Hell Paul Lokführer SBB 90-41084. – Moser-Bottlang Karl 90-41100. – Pedretti Secondo Monteur KTD 90-41079. – Riedener Othmar 90-41040. – Rüegg Anton 90-41074. – Schmid Helen 90-41072. – Schläpfer Ferdinand Charles kaufm. Angestellter 90-30399. – Steiger-Rissi Wilhelm 90-41081. –:Strässle Karl 90-41088.
St-Légier: Estang Claude Mme 18-5369.
St. Margrethen (SG): Brunschweiler Hans Beamter SBB 90-40985. – Getränke AG 90-3999. – Rhyner Richard SBB-Beamter 90-40992. – Strübing Joachim Diplom-Ingenieur 90-30407.
St-Sulpice (VD): Burnier Anna 10-42109.
Saas Fee: Bumann Bernhard 19-13232.
Sâles (Gruyère): Société de tir les Carabiniers 17-8541.
Salez: Beglinger Jakob Landwirt 90-30396.
Salmsach: Hungerbühler Egon Postangestellter 90-41078.
Samstagern: Gianoli A. Malergeschäft 80-68995.
Sargans: Good-Kocherhans Nikolaus 70-20580.
Savièse: Héritier Edmond & Germain Roten restaurant Chalet Binii 19-9660.
Schaffhausen: Bornhauser Ursula Frl. 82-6680. – Bösch Hans Jörg 82-6733. – Diemunsch-Colpi Richard 82-6730. – Feucht Otto 82-6722. – Geel Werner 82-6664. – Güntert Marcus 82-6705. – Haller Ernst 82-6729. – Herden-Rothenburger Winfrid 82-6698. – Keller Ernst 82-6673. – Möckli-Bertiller Hanspeter 82-6682. – Mossr Hilde Frau 82-6715. – Rahm Hans 82-4029. – Rohner Hans 82-6703. – Roth-Fröhlich Paul 82-6716. – Ruh Max Reallehrer 82-6721. – Schnyder-Häberli Anton 82-6676. – Schöttli & Gründler techn. Artikel 82-3738. – Satus Skiriege 82-3458. – Sonderegger Paul 82-6724. – Specht-Grob Paul 82-4844. – Steinemann Mietzinsen 82-4050. – Waldvogel Martha 82-6734. – Weber-Vogelsanger Max 82-6686. – Weinmann-Flammer Leo 82-6633. – Wohnbaugenossenschaft Kolping 82-80.
Scheuren: Gafner Karl 25-30768.
Schlattingen: Tinner Albert Posthalter 82-6696.
Schleitheim: Stamm Werner 82-6697.
Schüpfen: Frutiger-Heller Erika Frau 30-8970.
Schüpfheim: Klassenvereinigung 1913 60-24080.
Scuol/Schnls: Eishockey-Club 70-3451.
Sierre: Dulex Daniel chef d'atelier 19-12359.
Sion: Berteletto Michel 19-9662.
Sirnach: Kopp Ernst 85-8193. – Straub Philipp 85-10104.
Solothnrn: Fischlin René M. 45-10477. – Pfaehler Dr. W. A. und G. 45-1291.
Sonvlier: Gränicher Paul 25-16774.
Speicherschwendi: Nyffeler Richard Fernmeldespezialist KTD 90-40983.
Spiegel b. Bern: Plattner Martin Mechaniker 30-57352.
Spiez: Müller Rosmarie Frau Modehaus 30-23400.
Spreitenbach: Büchler-Signer Gottfried 80-83122.
Stein (AG): Hofmann-Hediger Andreas Pfarrer 50-20919.
Stein am Rhein: Etzweiler-Funk Franz 82-6714. – Meile-Fritsche Ernst 82-6647.
Sullens: Marcionelli Pietro représentant 10-5317.
Surrhein: Giger Simon Schweinemästerei 70-3303.
Tartegnin: Blanchard E. & fils vins Le Portillon 10-20924.
Teufen (AR): Frischknecht Rudolf Postbote 90-41050. – Meier Arnold pens. Posthalter 90-40997.
Thalwil: Hillebrand Pierre Vers.-Angestellter 80-83113. – Passaplan Jean kaufm. Angestellter 80-81553. – Schwarzenbach-Stiftung für Angestellte und Arbeiter 80-22401. – Toggweiler-Moser Hans Vers. Beamter 80-83106.
Thayngen: Müller-Werner Karl 82-6675. – Waser-Lenzin Willi 82-6704.
Thun: Gertsch Heinz Malergeschäft Dürrenast 30-28935.
La Tour-de-Peilz: Caisse de crédit mutuel 18-5679. – Loch Maxime 18-5149.
Trimbach: Fluck Karl Ing.-Techn. HTL 46-9282.
Trub: Habegger Rudolf Briefbote 30-53313.
Ulisbach: Moser Margrit Sekretärin 90-30402.
Unterägeri: Danioth Hans 60-61608.
Untervaz: Gysler Bruno Pneu-Haus 70-1557.
Vallorbe: Garage de Vallorbe Jean-Claude Jaquet 10-18382. – Pasche Gilbert 10-42112.
Vérossaz: Caisse de crédit mutuel 19-9661.
Vevey: Pauli Emile boucherie chevaline centrale 18-2935. – Immeuble de Lutry étude Emile Leyvraz 18-2640.
Vezia: Rossi & Angioletti SA garage 69-5215.
Villars-le-Terroir: Syndicat d'améliorations foncières 10-19349.
Vordemwald: Siegrist-Schärer H. P. Lehrer 50-20917.
Wagenhausen: Marti Karl 82-6670.
Wangen b. Dübendorf: Zwicky Ernst Vertreter 80-83109.
Wattwil: Burren Fritz 90-30397. – Dietrich Heinrich kaufm. Angestellter 90-30403. – Knöpfle Gerda Frau Sekretärin 90-30404. – Kreissel Werner Angestellter 90-30401.
Weinfelden: Christl. Tonfilm-Dienst H. Knill Sekr. 85-6103. – Musikverein Neuuniformierung 85-1891.
Wiesendangen: Mörgeli-Knöpfel O. Prokurist 84-8659.
Wil (SG): Garcia Francisco 85-10132. – Werner Albert 85-10108.
Winterthur: Bachmann Ralph 84-20122. – Colonia Libera Italiana Corsi professionali 84-8554. – Eschmann Max 84-7934. – Rüttener Werner 84-5638. – Tonini Franz 84-25100. – Zweifel Christian 84-30667.
Wohlen (AG): Missione catt. it. Don Silvano Francola 50-7081. – Peso AG Eisenwaren u. Werkzeuge 84-348.
Worb: Link Kurt Kaufmann 30-18872.
Yens: Bouquet Jean-Jacques professeur 10-28718.
Yverdon: Marche du Souvenir F.-D. Roosvelt 10-7511.
Zofingen: Hochuli Wilfried Grafiker 46-4066. – Hofer-Kamber Willy 46-3990.
Zollikofen: Etikettenvertrieb Trudi Hirschi 30-32348.
Zollikon: Schäppi-Wysling Hans 80-68996.
Zufikon: Brunner August Carrosserie-Spengler 50-16243.
Zug: Bussmann Albert Dr. 80-69007.
Zürich: Albert-Groll Karl Vers.-Beamter 80-81915. – Beaujon-Berthoud Jean 80-83119. – Cheerfull Joys Products AG 80-68999. – Datastatic AG 80-2621. – Egli-Kern Heinz 80-83127. – Erismann Julia pens. Angestellte 80-83125. – Fabbri Umberto Werbe-Propagandist 80-83104. – Fehr Ernst Automechaniker 80-68953. – Frischknecht-Weber U. 80-68994. – Garvens Kontrollwaagen AG 80-7176. – Grendelmeier Peter Dr. med. 80-23154. – Haefeli-Thorens Max Kaufmann 80-83101. – Hager Werner Service-Station Shell 80-69003. – Hausmann Theodor Ingenieur HTL 80-83116. – Hensch Christian Handel mit Seifenprodukten 80-18529. – Herzig Ernst dipl. Bücherexperte 80-83118. – Hinterleitner-Svensson Heinz-Dieter Maler 80-69004. – Hofmann Peter Innenarchitekt 80-83107. – Holler Raimund Student 80-68242. – Isler P. Orpeka 80-32059. – Lenzin Susanne Telephonistin 80-83103. – Lüscher-Amrein Maria 80-83121. – Messmer-Spillmann Beat Werbeberater 80-69008. – Nehrenheim W. & V. Kalberer Induktionshärtewerkzeuge 80-27247. – Ochsenbein Urs O-R Hausverwaltung 80-68991. – Ochsner Engros AG 80-7049. – Rageth Kunststoffe 80-68961. – Rauber-Maeder Yvette 80-83111. – Reuschle Walter Haus Traube 80-25457. – Rhyner-Kurz Rosa 80-83105. – Risch W. R. Dr. Konto ERO 80-31963. – Sacherer Ernst Blattfedern für Fahrzeuge 80-25284. – Seifert Peter Kartonagen 80-69010. – Sparkasse der Stadt Zürich Agentur Oberstrass 80-1093. – Steiger Charlotte Sekretärin 80-83102. – Steiner-Porrini Elvira 80-83126. – Sturzenegger-Hellstern Elisabeth 80-83115. – Ulrich-Christen Josef Kaufmann 80-83120. – Wannenmacher Ulrich med. prakt. 80-67598.

Montreal (Canada): Weiner Mark Stamp Dealer 30-30729.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(12. Ausgabe)

Die letzte Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst über 1080 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert wurden.

Das vielseitig verwendbare Verzeichnis wird zum Preise von **Fr. 7.—** abgegeben. Bestellung mit Voreinzahlung an den Verlag: **Schweizerisches Handelsamtsblatt,** Effingerstrasse 3, in **Bern, Postcheckrechnung 30-520.** Es genügt, die Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes zu vermerken.

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(12e édition)

La dernière édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms de plus de 1080 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

La liste est en vente au prix de **7 fr.** Prière d'adresser votre commande à la **Feuille officielle suisse du commerce,** 3, Effingerstrasse, à **Berne,** en versant préalablement la dite somme à notre **compte de chèques postaux 30-520.** Une simple mention de la commande au verso du coupon suffit.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

2% Banque de l'Etat de Fribourg 1895

3000 obligations sorties au 74e tirage d'amortissement du 1er décembre 1969 et remboursables au pair, soit à **Fr. 100.—**, à partir du 1er **mars 1970.**

68	2986	6083	9127	12320	15708	19305	22468	25740	28921	32392	35299	38345	41664	45116	48697	51987	54977	58139	61211	64261	66997	70346	73749	77037
87	3012	6105	9189	12326	15714	19335	22483	25747	29001	32445	35319	38359	41679	45117	48734	52014	54981	58171	61236	64271	67019	70374	73796	77040
97	3023	6111	9191	12328	15718	19353	22486	25762	29051	32519	35321	38397	41684	45120	48737	52029	55024	58184	61316	64277	67027	70426	73891	77091
102	3051	6115	9212	12329	15725	19361	22516	25803	29083	32545	35340	38402	41705	45127	48738	52038	55026	58245	61366	64280	67029	70453	73900	77096
118	3064	6148	9247	12422	15739	19365	22600	25934	29105	32547	35357	38445	41737	45144	48809	52064	55035	58247	61404	64357	67047	70458	73918	77103
119	3097	6151	9267	12440	15742	19385	22621	25989	29139	32564	35442	38458	41756	45145	48849	52065	55039	58249	61414	64376	67049	70479	73951	77106
164	3130	6156	9271	12491	15777	19388	22627	26022	29148	32566	35453	38459	41806	45204	48874	52089	55045	58274	61421	64396	67061	70503	73963	77116
181	3182	6161	9286	12526	15784	19433	22635	26035	29152	32571	35459	38491	41814	45215	48917	52090	55054	58283	61457	64398	67140	70516	73977	77141
220	3201	6167	9294	12556	15817	19437	22726	26048	29160	32647	35463	38549	41859	45218	48952	52091	55078	58324	61487	64434	67165	70579	74015	77159
221	3204	6169	9308	12562	15821	19444	22743	26065	29177	32677	35557	38582	41879	45311	48970	52098	55083	58362	61490	64451	67186	70604	74048	77195
253	3282	6198	9339	12640	15871	19463	22787	26117	29210	32696	35562	38608	41887	45319	48971	52112	55084	58370	61493	64474	67188	70662	74053	77205
279	3386	6212	9340	12647	15875	19488	22798	26208	29256	32699	35569	38623	41931	45340	48989	52132	55089	58374	61588	64491	67262	70668	74064	77209
290	3397	6224	9358	12703	15917	19554	22876	26215	29263	32705	35571	38630	41969	45360	49012	52172	55105	58435	61631	64492	67287	70695	74092	77211
307	3406	6264	9391	12706	15957	19557	22897	26239	29266	32721	35582	38677	41985	45362	49026	52186	55155	58455	61635	64521	67291	70781	74118	77234
308	3407	6267	9401	12739	15969	19596	22930	26264	29272	32731	35609	38699	41989	45422	49091	52190	55171	58466	61702	64598	67342	70795	74127	77238
334	3427	6306	9443	12753	16009	19654	22936	26290	29332	32737	35615	38714	42001	45431	49099	52233	55179	58502	61727	64624	67401	70872	74132	77253
348	3439	6321	9482	12857	16030	19712	23014	26338	29333	32763	35619	38738	42013	45452	49114	52272	55192	58540	61777	64647	67451	70904	74171	77281
353	3440	6357	9489	12903	16157	19723	23036	26356	29418	32774	35716	38779	42047	45457	49151	52309	55238	58574	61781	64651	67518	70938	74192	77293
378	3447	6398	9577	12931	16185	19729	23069	26380	29469	32819	35723	38787	42051	45458	49187	52337	55242	58603	61829	64658	67542	70944	74205	77301
383	3522	6409	9600	12953	16200	19776	23079	26443	29473	32846	35728	38799	42053	45557	49206	52364	55248	58605	71864	64659	67557	70948	74231	77306
393	3564	6444	9640	12960	16261	19800	23184	26455	29474	32856	35738	38802	42094	45564	49209	52383	55288	58620	61871	64680	67558	70959	74247	77322
394	3603	6452	9703	12986	16289	19822	23215	26485	29478	32862	35751	38824	42191	45575	49225	52388	55370	58683	61876	64687	67578	70998	74251	77369
402	3605	6454	9736	12990	16345	19881	23246	26524	29635	32867	35772	38831	42231	45633	49226	52391	55425	58686	61925	64692	67599	71026	74258	77440
413	3609	6545	9803	13033	16346	19882	23317	26536	29664	32881	35789	38878	42232	45679	49276	52410	55435	58701	62014	64710	67603	71042	74298	77470
422	3624	6614	9837	13040	16350	19906	23434	26628	29703	32888	35797	38978	42264	45693	49286	52420	55480	58763	62059	64717	67610	71092	74410	77474
476	3641	6622	9872	13056	16366	19920	23553	26653	29726	32904	35884	38997	42273	45717	49287	52479	55506	58777	62067	64724	67621	71096	74440	77518
502	3725	6631	9887	13074	16386	19932	23570	26674	29740	32930	35909	39123	42287	45783	49364	52498	55532	58797	62074	64766	67625	71117	74456	77573
532	3759	6637	9898	13096	16431	19947	23573	26689	29788	33022	35925	39181	42290	45795	49369	52503	55541	58889	62093	64799	67628	71154	74460	77581
539	3808	6647	9901	13137	16459	19983	23575	26695	29847	33024	35926	39206	42380	45805	49394	52560	55604	58910	62098	64813	67659	71182	74486	77601
542	3813	6654	9922	13165	16491	20034	23608	26736	29860	33062	35965	39221	42446	45819	49424	52609	55606	58917	62121	64860	67663	71197	74533	77634
628	3842	6693	9927	13190	16567	20069	23617	26741	29871	33070	35968	39262	42449	45917	49465	52632	55634	58919	62167	64868	67677	71237	74559	77660
656	3899	6718	9928	13201	16633	20071	23622	26744	29874	33100	35972	39310	42452	46020	49475	52660	55704	58966	62230	64870	67723	71270	74577	77689
697	3920	6723	9957	13228	16639	20088	23641	26748	29883	33101	35973	39311	42516	46068	49487	52695	55780	58980	62246	64879	67739	71279	74600	77719
706	3954	6730	9958	13264	16646	20142	23644	26776	29886	33158	35980	39339	42555	46082	49515	52736	55789	58991	62270	64954	67742	71346	74653	77767
712	3972	6732	9967	13298	16665	20204	23711	26820	29912	33164	36065	39391	42582	46111	49600	52760	55826	58995	62293	64973	67793	71361	74656	77771
748	3992	6734	9998	13355	16669	20260	23730	26826	29930	33169	36095	39395	42596	46141	49628	52817	55828	59078	62299	64977	67797	71396	74690	77803
777	3996	6775	10033	13357	16736	20269	23744	26827	29981	33181	36101	39412	42653	46173	49651	52829	55837	59093	62307	64982	67840	71398	74693	77838
810	4045	6781	10106	13415	16741	20286	23748	26833	30046	33218	36136	39440	42717	46194	49667	52853	55839	59173	62311	65064	67895	71491	74698	77868
836	4068	6804	10140	13436	16784	20327	23775	26840	30094	33268	36197	39453	42733	46224	49751	52931	55846	59207	62315	65070	67901	71501	74757	77884
850	4089	6841	10148	13444	16829	20407	23778	26849	30118	33298	36220	39456	42743	46245	49770	52949	55878	59233	62333	65071	67914	71563	74786	77914
889	4097	6858	10151	13450	16937	20442	23833	26882	30133	33307	36275	39484	42781	46291	49771	52976	55903	59246	62474	65110	67920	71578	74813	77920
894	4105	6972	10233	13498	16940	20504	23874	26901	30135	33349	36313	39499	42800	46305	49782	53000	55926	59268	62478	65145	67946	71587	74858	77945
905	4136	6994	10250	13611	17014	20527	23879	26927	30169	33354	36314	39533	42873	46315	49833	53012	56054	59309	62510	65182	67964	71632	74870	77955
915	4137	7027	10267	13621	17027	20529	23920	26937	30224	33357	36350	39542	42876	46325	49866	53036	56080	59320	62528	65188	67996	71638	74980	77990
927	4157	7105	10277	13646	17058	20538	23946	26968	30250	33361	36371	39648	42921	46337	49881	53049	56099	59329	62531	65190	68029	71647	75020	78049
932	4246	7182	10304	13666	17067	20607	23957	26973	30332	33373	36375	39655	42943	46339	49891	53063	56122	59338	62532	65253	68030	71654	75036	78115
979	4253	7190	10346	13711	17087	20617	23961	26976	30350	33379	36405	39694	42955	46344	49922	53076	56161	59382	62559	65254	68071	71670	75081	78150
1038	4261	7197	10394	13717	17090	20621	23962	26997	30353	33390	36413	39707	42957	46345	49927	53081	56165	59389	62578	65265	68087	71727	75085	78186
1082	4264	7205	10398	13734	17132	20649	23966	27034	30368	33392	36415	39769	42964	46412	49935	53192	56181	59416	62598	65281	68107	71733	75088	78227
1119	4339	7242	10404	13735	17159	20654	23971	27053	30369	33397	36548	39772	42982	46417	49984	53257	56186	59444	62609	65303	68125	71745	75111	78231
1120	4342	7261	10410	13759	17199	20666	24000	27063	30372	33409	36589	39802	43012	46422	49991	53271	56291	59448	62614	65325	68162	71747	75116	78232
1154	4354	7286	10418	13778	17210	20708	24006	27153	30418	33428	36607	39821	43018	46434	49993	53311	56307	59466	62622	65349	68189	71750	75146	78253
1196	4365	7400	10442	13786	17232	20743	24024	27154	30472	33440	36617	39881	43022	46463	50048	53318	56361	59472	62699	65351	68220	71779	75172	78265
1199	4411	7558	10480	13856	17279	20744	24081	27166	30556	33500	36632	39897	43038	46465	50054	53355	56364	59474	62754	65374	68239	71801	75190	78268
1224	4426	7597	10529	13872	17358	20755	24084	27172	30561	33583	36677	39921	43073	46492	50130	53379	56385	59485	62772	65404	68240	71810	75232	78270
1265	4466	7616	10546	13896	17359	20815	24091	27189	30601	33621	36708	39935	43075	46498	50155	53411	56429	59490	62793	65406	68298	71873	75282	78313
1320	4468	7618	10558	13917	17403	20819	24110	27214	30622	33625	36716	39936	43121	46511	50180	53474	56466	59513	62813	65592	68302	71883	75290	78328
1339	4476	7630	10567	13929	17408	20862	24153	27216	30624	33643	36731	39952	43153	46535	50181	53475	56468	59531	62836	65617	68309	71976	75305	78337
1421	4494	7642	10584	13993	17417	20890	24201	27227	30633	33682	36795	39960	43162	46544	50219	53515	56506	59550	62846	65630	68320	71977	75307	78397
1472	4510	7662	10588	14015	17441	20903	24210	27238	30641	33697	36838	40001	43299	46547	50274	53567	56539	59607	62894	65652	68342	71979	75319	78411
1482	4533	7675	10642	14019	17489	20922	24223	27283	30656	33698	36906	40049	43324	46558	50328	53599	56540	59641	62935	65659	68346	71994	75321	78442
1496	4572	7681	10656	14025	17494	20945	24245	27330	30707	33700	36992	40053	43334	46606	50344	53606	56549	59649	62944	65677	68372	72020	75334	78444
1566	4612	7685	10688	14039	17499	20953	24298	27367	30725	33727	37010	40074	43441	46614	50358	53628	56602	59659	62955	65750	68374	72050	75349	78448
1587	4660	7702	10690	14040	17505	20990	24343	27376	30810	33769	37022	40199	43442	46671	50384	53633	56609	59722	62969	65755	68495	72055	75356	78498
1671	4673	7718	10701	14043	17531	20995	24382	27395	30813	33794	37140	40231	43468	46708	50388	53689	56614	59730	63007	65777	68502	72068	75373	78513
1677	4679	7790	10717	14087	17582	21009	24397	27406	30821	33806	37173	40235	43513	46757	50402	53691	56636	59733	63014	65797	68520	72104	75402	78517
1681	4681	7820	10769	14106	17595	21102	24420	27411	30834	33809	37210	40247	43534	46773	50409	53698	56663	59842	63093	65813	68524	72158	75485	78568
1725	4709	7832	10876	14188	17596	21132	24426	27421	30844	33814	37211	40268	43541	46875	50410	53740	56672	59844	63099	65897	68525	72159	75487	78577
1736	4776	7870	10914	14202	17600	21154	24429	27435	30877	33863	37232	40294	43564	46915	50424	53763	56675	59847	63126	65944	68570	72206	75554	78580
1737	4799	7943	10939	14219	17638	21208	24433	27452	30910	33866	37255	40314	43599	46949	50427	53808	56680	59851	63153	65950	68594	72220	75585	78601
1773	4816	7949	10951	14246	17668	21320	24524	27471	30916	33879	37300	40342	43638	46950	50443	53827	56682	59869	63161	65959	68598	72227	75605	78800
1800	4879	7956	11029	14279	17703	21329	24525	27484	30919	33938	37323	40404	43642	46980	50459	53850	56812	59878	63183	65975	68634	72307	75740	78816
1826	4884	7983	11070	14292	17709	21373	24537	27491	30963	33942	37342	40421	43651	46997	50493	53853	56819	59879	63189	65986	68644	72314	75746	78912
1847	4890	8000	11117	14349	17721	21378	24548	27502	31031	33978	37355	40497	43689	47031	50497	53920	56826	59883	63191	65990	68671	72345	75819	78914
1863	4909	8004	11132	14381	17738	21436	24569	27542	31032	33985	37358	40507	43741	47037	50502	53921	56837	59889	63220	65996	68765	72353	75824	78936
1890	4938	8012	11202	14456	17790	21446	24594	27596	31106	34064	37378	40510	43800	47053	50525	53947	56887	59913	63229	66041	68770	72371	75856	78988
1929	4946	8014	11271	14482	17813	21504	24619	27678	31122	34075	37385	40524	43808	47076	50576	53969	56942	59928	63256	66053	68782	72473	75884	79006
1949	4951	8039	11313	14499	17842	21535	24625	27745	31164	34091	37448	40542	43871	47161	50585	53989	56976	59964	63268	66060	68838	72592	75910	79011
1992	5004	8047	11321	14502	17854	21560	24647	27763	31168	34151	37449	40547	43902	47173	50613	54022	56995	60000	63271	66075	68981	72595	75931	79015
2062	5028	8095	11336	14514	17913	21566	24665	27773	31180	34187	37468	40552	43910	47188	50614	54044	57010	60044	63300	66086	68997	72603	75946	79018
2086	5038	8102	11377	14572	17920	21583	24676	27841	31214	34196	37478	40633	43922	47195	50670	54054	57059	60051	63308	66100	69001	72612	75980	79089
2088	5041	8182	11385	14622	17971	21612	24717	27880	31236	34208	37549	40677	43985	47210	50716	54110	57065	60058	63309	66106	69046	72641	75985	79105
2141	5055	8191	11387	14663	17993	21625	24735	27898	31269	34285	37557	40708	44030	47211	50728	54112	57081	60061	63343	66127	69080	72655	76078	79160
2153	5139	8193	11388	14700	18038	21641	24749	27932	31284	34347	37562	40710	44036	47263	50730	54116	57110	60120	63393	66139	69094	72660	76095	79215
2159	5147	8198	11393	14701	18059	21648	24759	27940	31298	34361	37617	40721	44044	47309	50732	54153	57113	60160	63420	66145	69166	72671	76111	79218
2207	5176	8210	11485	14720	18121	21663	24768	27943	31339	34362	37636	40739	44064	47336	50738	54168	57145	60195	63433	66157	69168	72787	76113	79255
2213	5195	8225	11557	14750	18129	21676	24784	27974	31375	34432	37655	40773	44070	47394	50763	54174	57170	60220	63481	66259	69171	72793	76127	79262
2219	5241	8245	11563	14765	18132	21706	24798	28021	31377	34457	37701	40791	44112	47433	50841	54185	57176	60221	63482	66270	69228	72812	76191	79263
2225	5273	8285	11566	14774	18142	21764	24827	28051	31382	34478	37703	40796	44121	47449	50863	54218	57201	60266	63493	66325	69302	72813	76234	79325
2236	5281	8288	11630	14806	18187	21769	24850	28062	31456	34498	37737	40838	44154	47450	50916	54266	57202	60294	63505	66336	69305	72835	76242	79331
2257	5286	8306	11636	14811	18270	21800	24872	28068	31466	34499	37750	40855	44184	47503	50921	54293	57223	60377	63509	66366	69334	72849	76245	79350
2272	5327	8328	11652	14831	18304	21927	24878	28096	31496	34533	37837	40863	44189	47507	50924	54300	57224	60390	63535	66374	69412	72925	76395	79352
2277	5346	8349	11666	14853	18320	21948	24901	28105	31513	34540	37846	40879	44218	47574	50936	54353	57245	60413	63539	66387	69430	72926	76403	79374
2294	5352	8370	11776	14893	18439	21979	24935	28108	31523	34566	37862	40930	44236	47670	50971	54355	57302	60434	63549	66397	69452	72928	76431	79387
2372	5354	8373	11787	14937	18453	22004	25028	28136	31530	34581	37887	40954	44268	47709	50991	54368	57319	60526	63567	66400	69528	72934	76441	79466
2379	5361	8396	11874	14947	18467	22018	25044	28151	31564	34644	37911	40963	44278	47758	51047	54398	57386	60582	63578	66409	69539	72946	76455	79468
2416	5380	8402	11881	14951	18489	22021	25065	28168	31585	34645	37912	41121	44331	47777	51082	54472	57397	60586	63588	66427	69636	72998	76515	79487
2466	5406	8418	11897	14966	18513	22047	25091	28211	31594	34656	37965	41149	44357	47830	51122	54480	57399	60628	63606	66528	69698	73054	76517	79512
2474	5413	8429	11922	14971	18556	22049	25272	28213	31603	34669	37972	41156	44397	47860	51123	54498	57427	60669	63628	66571	69709	73055	76532	79632
2488	5484	8440	11926	15000	18608	22050	25303	28282	31635	34679	37982	41181	44400	47864	51195	54540	57431	60717	63710	66577	69721	73108	76586	79639
2511	5512	8447	11927	15111	18619	22060	25329	28297	31667	34778	38032	41190	44404	47885	51319	54547	57439	60737	63740	66582	69771	73223	76661	79707
2522	5520	8478	11941	15127	18724	22087	25338	28325	31696	34784	38036	41203	44446	47981	51327	54576	57442	60740	63741	66601	69834	73245	76665	79714
2553	5591	8483	11981	15183	18742	22105	25345	28354	31747	34869	38041	41229	44493	47989	51380	54577	57483	60748	63790	66618	69837	73291	76675	79720
2595	5620	8502	12026	15199	18763	22126	25347	28404	31757	34907	38043	41232	44498	48003	51384	54594	57513	60760	63807	66627	69908	73302	76685	79726
2620	5622	8513	12052	15210	18786	22171	25356	28428	31758	34915	38044	41239	44552	48071	51389	54629	57571	60780	63815	66633	69925	73328	76713	79734
2621	5656	8576	12064	15240	18806	22203	25369	28475	31801	34938	38060	41279	44558	48097	51421	54639	57576	60804	63832	66646	69944	73342	76716	79746
2643	5673	8615	12072	15261	18820	22210	25372	28480	31873	34941	38067	41302	44608	48140	51469	54650	57618	60870	63841	66672	70020	73360	76727	79747
2686	5685	8682	12093	15323	18878	22215	25374	28508	31881	35064	38103	41303	44613	48152	51488	54686	57620	60871	63845	66713	70031	73431	76751	79798
2749	5723	8705	12101	15326	18897	22230	25406	28511	31894	35102	38108	41354	44646	48180	51515	54725	57640	60886	63888	66717	70035	73436	76784	79813
2754	5743	8732	12133	15345	18964	22285	25429	28544	31949	35105	38154	41410	44667	48204	51575	54761	57664	60931	63900	66733	70038	73445	76808	79863
2766	5802	8736	12140	15406	18969	22309	25433	28556	32043	35107	38177	41421	44690	48236	51601	54766	57667	60959	63903	66755	70067	73447	76831	79868
2790	5818	8802	12153	15476	18993	22336	25450	28647	32068	35108	38196	41426	44737	48257	51615	54770	57669	60966	64004	66770	70069	73459	76847	79883
2803	5821	8828	12183	15522	19098	22357	25509	28660	32116	35118	38211	41475	44748	48268	51641	54785	57706	61005	64029	66821	70108	73467	76889	79929
2815	5838	8885	12219	15526	19106	22365	25528	28672	32126	35132	38225	41478	44794	48349	51642	54786	57757	61022	64057	66870	70125	73469	76913	79931
2830	5865	8899	12241	15531	19165	22367	25543	28762	32247	35158	38250	41493	44844	48477	51670	54829	57861	61032	64073	66916	70140	73503	76921	79948
2847	5878	8965	12245	15561	19183	22374	25571	28775	32260	35196	38283	41506	44879	48563	51692	54869	57894	61033	64149	66966	70182	73549	76932	79954
2863	6073	9011	12285	15589	19221	22389	25630	28780	32266	35247	38293	41555	44896	48565	51783	54872	58001	61084	64157	66968	70206	73552	76967	79961
2869	6075	9051	12288	15702	19238	22432	25634	28793	32329	35253	38300	41579	44957	48589	51833	54879	58010	61086	64182	66980	70247	73560	76968	79965
2918	6077	9056	12308	15703	19256	22437	25659	28812	32374	35256	38315	41582	44988	48633	51849	54914	58074	61110	64221	66987	70281	73573	77001	79997
2977	6082	9057	12312	15704	19288	22464	25688	28829	32388	35272	38326	41609	45052	48670	51969	54974	58130	61147	64255	66990	70337	73724	77016	

Le paiement des obligations sorties au tirage et des coupons sera effectué, sans frais, auprès des maisons de banque suivantes:

Banque de l'Etat de Fribourg – Crédit Suisse, Genève – Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne – Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel – Union de Banques Suisses, Berne – Société de Banque Suisse, Saint-Gall – Banque Hofmann S.A., Zurich – Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona.

Fribourg, le 1er décembre 1969

BANQUE DE L'ETAT DE FRIBOURG

Versicherungen bei

LLOYD'S

Unfall (auch Flugrisiko)

«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.

Flugzeug-Haftpflicht, -Kasko, -Pilot- und Passagierunfall.

Kombinierte Haftpflicht, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Insassen-Unfall-Versicherungen für Personenwagen und Lastautos.

durch J. R. AEBLI & CIE. AG, 8001 ZÜRICH

autorisierte Brokers

Talstrasse 66, Telephon (051) 27 47 90

Bestehender, mittelgrosser Betrieb der Kunststoffbranche (Verpackungen) sucht in den Kantonen Aargau, Bern oder Solothurn

zirka 5000 m² Industrieland

Zufahrt, Wasser, Strom und Kanalisation sollte vorhanden oder möglich sein. Eventuell kommt auch Kauf einer bestehenden Fabrikliegenschaft in Frage.

Wir beschäftigen zirka 40–50 Personen, wovon zirka 20 Frauen. Weil wir Mietlokalitäten nicht mehr länger mieten können, müssen wir unseren Betrieb verlegen.

Wir erwarten Ihre Angebote unter Chiffre D 50559 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Stempel u. Gravier AG

Stempel Gravuren Schilder

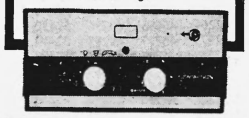
8022 Zürich Limmatquai 32 Tel. 051 / 32 61 89

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

automatische Telephon-Anrufbeantworter

SENTAPHON* ALIBIPHON

antworten ... hören ... notieren
* auch mit Fernabfrage



ROBERT GUBLER AG
Stauffacherstr. 104 · 8004 Zürich · Tel. 051 25 03 50
Pionierfirma für Antwortautomatik

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB und § 47 ff. des Dekretes vom 24. Januar 1945 betreffend die Errichtung des Inventars)

Erblasserin:

Eggli geb. Stauffer Marie

geb. 1887, Tochter des Wilhelm Stauffer und der Margaritha geb. Hartmann, Ehefrau des Alfred, von Rüti bei Büren, gewesene Hausfrau, in Biel, Ischerweg 4, gestorben am 2. November 1969.

Eingabefrist bis und mit 31. Januar 1970:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt Biel, 2500 Biel;
b) für Guthaben der Erblasserin bei Notar Dr. Willy Meier, Jurastrasse 15, 2500 Biel.

Massaverwalter: Herr Moritz Bächler, Verwaltungssekretär, Kutterweg 35, 2500 Biel.

Die Eingaben an das Regierungsstatthalteramt sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Biel, den 22. Dezember 1969

Der Beauftragte:
Dr. Willy Meier, Notar

fi Bandeisen

FISCHER & CO. 5734 REINACH

Zu kaufen gesucht Buchhaltungsmaschine

Ruf-Intromat 54

elektr. oder Hand, nur gute Occasion.

Offerten an: Tel. (071) 22 83 47, Intern 19.

Pro Invest

Anlagefonds für Liegenschaften und Aktien

Wir beehren uns, den Anteilinhabern bekanntzugeben, dass als weitere Depotbank die HANDWERKERBANK BASEL, Basel, dem Anlagefonds beigetreten ist.

Basel, den 10. Dezember 1969

Die Leitung: **PRO INVEST AG**

Die Depotbank: **Bank und Finanz-Institut AG**

Cuir et Plastic SA

Paiement du dividende de l'exercice 1968/1969

Le dividende fixé par l'assemblée générale des actionnaires du 23 décembre 1969 est payable dès le 24 décembre 1969 contre remise du coupon Nº 26 par Fr. 52.50
sous déduction des impôts fédéraux de 30% Fr. 15.75
net: Fr. 36.75
auprès des établissements ci-dessous:

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne et ses agences
Banque Armand von Ernst et Cie, Berne

Vevey, le 23 décembre 1969

CUIR ET PLASTIC SA

Supervised Investors Growth Fund, Inc.

Valeurs de croissance des USA
120 South La Salle Street, Chicago
Nº de valeur 975.038

Avis de dividende

La société a déclaré un dividende de $ 0,07 provenant de revenus du portefeuille, ainsi qu'une répartition de $ 0,38 par action provenant de bénéfices sur titres réalisés sur les certificats souscrits jusqu'au 3 décembre 1969 inclus. Pour les titres déposés en Suisse, le paiement de ces répartitions se fera dès le 29 décembre 1969 de la manière suivante:

Les certificats enregistrés au nom de

MM. Hentsch & Cie, Banquiers à Genève,

représentants du Trust en Suisse doivent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial en double exemplaire pour l'estampillage des titres et le paiement des répartitions, qui s'effectuera en francs suisses au cours du jour sur la base suivante:

		US $	US $
Quatrième dividende trimestriel		0,07	
./. 30% de retenue USA (15% récupérables)	0,021		
./. Frais du domicile de paiement	0,00175	0,02275	0,04725
Bénéfices sur titres réalisés		0,38	
./. Frais du domicile de paiement		0,00950	0,37050
Total net par action (payable en Fr. suisses au cours du jour)			$ 0,41775

La retenue supplémentaire d'impôts USA s'élève à US $ 0,0105 par action.

Le rapport annuel sera disponible, dès sa parution en janvier, auprès des banques et du domicile ci-dessus, en langues anglaise, française, allemande et italienne.

Genève, le 29 décembre 1969

LIBRETTI DI RISPARMIO

Banca dello Stato del Cantone Ticino

Garanzia dello Stato per la totalità dei depositi

Si rende noto che
a partire dal 1º gennaio 1970 e sino a nuovo avviso
l'interesse sui depositi a risparmio

NOMINATIVI o AL PORTATORE

è aumentato al

3¾%

Le stesse condizioni valgono per i libretti a versamenti postali.
Per i LIBRETTI DI RISPARMIO A TERMINE, nominativi o al portatore, il tasso d'interesse è del

4¼%

LA DIREZIONE

Syndicat Immobilier «FIMAB»

Par décision du 30 octobre 1969, il est bonifié aux porteurs de parts, un montant net de **Fr. 50.—** par part, sans retenue de l'impôt anticipé, au siège de SICOM SA, 24, rue de l'Athénée, à Genève, contre remise du coupon Nº 4.

Genève, le 30 novembre 1969

SICOM SA

Chemical Fund Inc.

Open-end Investment Trust américain de valeurs chimiques et pharmaceutiques
Nº de valeur 917.829

Avis de dividende

Le Trust a déclaré son dividende final pour l'exercice 1969 de $ 0,12 sur les actions souscrites jusqu'au 21 novembre 1969 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de

MM. Hentsch & Cie, Banquiers à Genève

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés avec un bordereau numérique spécial en double exemplaire, à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera le 29 décembre 1969 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits)	Fr. 0,3483
Retenue supplémentaire d'impôts USA (récupérable sous certaines conditions)	Fr. 0,077

Le rapport annuel pour l'exercice au 30 novembre 1969 sera disponible en langue anglaise vers la fin de janvier au domicile ci-dessus. Une traduction en langue française, italienne et allemande sera disponible ultérieurement.

La répartition des bénéfices sur titres pour l'exercice 1969 sera déclarée en janvier 1970 et payée en février 1970 (pratique observée depuis cette année). Le montant de cette répartition sera d'environ US $ 1,00 (US $ 1,04 en 1968).

Genève, le 29 décembre 1969

Century Shares Trust

Open-end Investment Trust américain de valeurs d'assurances et de banques des Etats-Unis

Le Trust a déclaré son dividende final pour l'exercice 1969 de $ 0,15 sur les actions souscrites jusqu'au 28 novembre 1969 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de

MM. HENTSCH & Cie, Banquiers à Genève

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés avec un bordereau numérique spécial en double exemplaire, à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera le 24 décembre 1969 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits)	Fr. 0,434
Retenue supplémentaire d'impôts USA (récupérable sous certains conditions)	Fr. 0,0965

Le rapport annuel pour l'exercice au 31 décembre 1969 sera disponible en langue anglaise vers la fin de janvier au domicile ci-dessus. Une traduction en langue française, italienne et allemande, comprenant l'état du portefeuille, ainsi que des extraits du rapport sera disponible ultérieurement.

Genève, le 24 décembre 1969